



## Версия Satellite XT R

Включая опции:

Экстрактивный модуль XT

Пиролизирующий модуль XT

|                 |                                                        |                 |
|-----------------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Раздел 1</b> | <b>Основные функции</b>                                | <b>Страница</b> |
| 1.1.....        | Принцип действия.....                                  | 1-1             |
| 1.2.....        | Рабочие состояния .....                                | 1-1             |
| 1.2.1 .....     | Режим мониторинга .....                                | 1-1             |
| 1.2.2 .....     | Режим технического обслуживания.....                   | 1-2             |
| 1.2.3 .....     | Состояние предупреждения.....                          | 1-2             |
| 1.2.4 .....     | Диагностика .....                                      | 1-2             |
| 1.3.....        | Структура меню .....                                   | 1-2             |
| 1.3.1 .....     | Меню обслуживания.....                                 | 1-2             |
| 1.3.2 .....     | Меню калибровки.....                                   | 1-2             |
| 1.3.3 .....     | Меню конфигурирования .....                            | 1-2             |
| 1.4.....        | Элементы управления.....                               | 1-3             |
| 1.4.1 .....     | Функции клавиатуры.....                                | 1-3             |
| 1.4.2 .....     | Графический дисплей.....                               | 1-3             |
| 1.5.....        | Технические характеристики.....                        | 1-4             |
| <b>Раздел 2</b> | <b>Монтаж и запуск</b>                                 |                 |
| 2.1.....        | Общие указания.....                                    | 2-1             |
| 2.2.....        | Стандартная установка .....                            | 2-1             |
| 2.3.....        | Монтаж в воздуховоде.....                              | 2-3             |
| 2.3.1 .....     | Подключение удлинителей датчиков к прибору.....        | 2-3             |
| 2.3.2 .....     | Подключение удлинителей датчиков к воздуховоду .....   | 2-4             |
| 2.4.....        | Схема подключения.....                                 | 2-5             |
| 2.5.....        | Первое включение .....                                 | 2-7             |
| <b>Раздел 3</b> | <b>Главное меню</b>                                    |                 |
| 3.1.....        | Экранные окна главного меню.....                       | 3-1             |
| 3.2.....        | Главное меню - Мониторинг.....                         | 3-2             |
| 3.3.....        | Главное Меню - Обслуживание .....                      | 3-3             |
| 3.4.....        | Главное меню - Калибровка.....                         | 3-4             |
| 3.5.....        | Главное меню - Конфигурирование .....                  | 3-5             |
| <b>Раздел 4</b> | <b>Mantenimiento</b>                                   |                 |
| 4.1.....        | Обслуживание датчика.....                              | 4-3             |
| 4.2.....        | Сброс сигналов тревоги .....                           | 4-4             |
| 4.3.....        | Проверка функционирования аварийной сигнализации ..... | 4-4             |
| 4.4.....        | Информация устройства .....                            | 4-5             |
| 4.5.....        | Информация датчика .....                               | 4-6             |
| 4.6.....        | Перезагрузка устройства.....                           | 4-8             |
| 4.7.....        | Сервис .....                                           | 4-8             |
| <b>Раздел 5</b> | <b>Калибровка</b>                                      |                 |
| 5.1.....        | Калибровка по газам.....                               | 5-2             |
| 5.1.1 .....     | Установка на нуль .....                                | 5-2             |
| 5.1.2 .....     | Установка интервала .....                              | 5-3             |
| 5.2.....        | Введенный вручную коэффициент К .....                  | 5-4             |

|                  |                                               |                 |
|------------------|-----------------------------------------------|-----------------|
| <b>Раздел 6</b>  | <b>Конфигурация</b>                           | <b>Страница</b> |
| 6.1.....         | Установки сигнализации.....                   | 6-3             |
| 6.1.1 .....      | Сигнал тревоги 1.....                         | 6-4             |
| 6.1.2 .....      | Сигнал тревоги 2.....                         | 6-7             |
| 6.2.....         | Язык .....                                    | 6-8             |
| 6.3.....         | Формат даты.....                              | 6-8             |
| 6.4.....         | Автоматическая самопроверка.....              | 6-9             |
| 6.5.....         | Безопасность.....                             | 6-9             |
| 6.6.....         | Пароль .....                                  | 6-10            |
| 6.7.....         | Место .....                                   | 6-10            |
| 6.8.....         | Новый тип датчика.....                        | 6-11            |
| 6.9.....         | Название газа.....                            | 6-11            |
| 6.10.....        | Реле .....                                    | 6-12            |
| <b>Раздел 7</b>  | <b>Устранение неисправностей</b>              |                 |
| 7.1.....         | Предупреждения и сообщения о неисправнос..... | 7-1             |
| 7.1.1 .....      | Предупреждения.....                           | 7-1             |
| 7.1.2 .....      | Ошибки .....                                  | 7-2             |
| <b>Раздел 8</b>  | <b>Справочная информация</b>                  |                 |
| 8.1.....         | Информация для заказа датчиков .....          | 8-1             |
| 8.2.....         | Запасные части и принадлежности.....          | 8-3             |
| <b>Раздел 9</b>  | <b>Экстрактивный модуль ХТ - опция</b>        |                 |
| 9.1.....         | Принцип действия.....                         | 9-1             |
| 9.2.....         | Общие указания.....                           | 9-1             |
| 9.3.....         | Правила техники безопасности .....            | 9-1             |
| 9.4.....         | Конструкция прибора.....                      | 9-2             |
| 9.5.....         | Монтаж.....                                   | 9-4             |
| 9.6.....         | Соединение трубопроводов.....                 | 9-4             |
| 9.7.....         | Замена датчика.....                           | 9-5             |
| 9.8.....         | Технические характеристики.....               | 9-6             |
| <b>Раздел 10</b> | <b>Пиролизирующий модуль ХТ - опция</b>       |                 |
| 10.1.....        | Принцип действия.....                         | 10-1            |
| 10.2.....        | Общие указания.....                           | 10-1            |
| 10.3.....        | Правила техники безопасности .....            | 10-1            |
| 10.4.....        | Конструкция прибора.....                      | 10-2            |
| 10.5.....        | Монтаж.....                                   | 10-3            |
| 10.6.....        | Соединение трубопроводов.....                 | 10-4            |
| 10.7.....        | Линия передачи данных .....                   | 10-4            |
| 10.8.....        | Подключение питания .....                     | 10-4            |
| 10.9.....        | Технические характеристики.....               | 10-5            |

В настоящем разделе приведены основные сведения о приборе и принципах его действия.

### 1.1 Принцип действия

Satellite XT R - прибор контроля наличия газов, предназначенный для непрерывного отслеживания опасных концентраций различных газов. Электропитание подается локальным источником напряжением 12–24 В.

Обнаруживаемый газ и диапазон измерений зависят от типа выбранных датчиков. Во внутреннюю память датчика при изготовлении закладываются определенные данные.

Модель Satellite XT R снабжена тремя однополюсными однопозиционными реле для включения внешних устройств сигнализации. Когда фактическая концентрация газа превышает тревожный уровень, прибор включает соответствующее реле сигнализации и выдает соответствующее сообщение на дисплее. Реле также срабатывает в случае сбоя прибора.

### 1.2 Рабочие состояния

Для прибора Satellite XT предусмотрено четыре различных рабочих состояния: режим мониторинга, режим технического обслуживания, состояние предупреждения и диагностика. В зависимости от выбранного рабочего состояния, зеленый светодиод индикации состояния горит, не горит или мигает.

#### 1.2.1 Режим мониторинга

Режим мониторинга является стандартным режимом работы прибора. В режиме мониторинга прибор непрерывно отслеживает концентрации опасных газов, сверяет их с тревожными уровнями, а также контролирует внутренние сбои.

Функция самодиагностики прибора обеспечивает возможность дистанционной превентивной передачи информации по техническому обслуживанию, дающей возможность выявлять проблемы электроники или датчиков. Например, самотест датчика выполняется каждые 24 часа.

Зеленый светодиод, находящийся над клавишей «set», горит.

Настройки уровня подачи аварийного сигнала 1 и уровня подачи аварийного сигнала 2 автоматически загружаются при установке датчика. Стандартные настройки - 1 и 2 ПДК для заданного газа. Функция настройки аварийной сигнализации в меню конфигурации позволяет пользователю при необходимости менять уровни подачи сигнала тревоги.

Когда концентрация измеряемого газа превышает уровень, запрограммированный на заводе или пользователем, прибор фиксирует этот тревожный уровень концентрации на жидкокристаллическом дисплее и включает подключенные к нему реле сигнализации.

##### 1.2.1.1 Функция сброса тревожных сигналов

На заводе уровни срабатывания аварийного сигнала 1 и 2 программируются "включенными" и "зафиксированными". При достижении тревожной концентрации индикация тревоги будет зафиксирована до тех пор, пока прием сигнала не будет подтвержден вручную нажатием кнопки <set>. Если состояние тревоги все еще сохраняется, сброс сигнала тревоги невозможен.

##### 1.2.1.2 Выход из режима мониторинга

Переход из режима мониторинга в режим технического обслуживания может быть защищен паролем. Чтобы исключить возможность работы с прибором посторонними лицами, рекомендуется включать данную функцию (см. Меню конфигурации / Функция безопасности).

###### - Парольная защита включена:

Нажмите кнопку «esc», чтобы выйти из режима мониторинга, и введите пароль. Окно ввода пароля отображается в течение одной минуты. В это время мониторинг продолжает работать в фоновом режиме. После ввода верного пароля прибор переходит в режим технического обслуживания, контроль концентрации газов прекращается, зеленый светодиод гаснет.

###### - Парольная защита отключена.

Нажмите на кнопку <esc>, чтобы выйти из режима мониторинга. После этого прибор переходит в режим технического обслуживания, контроль концентрации газов прекращается, зеленый светодиод гаснет.

## 1.2.2 Режим технического обслуживания

Режим технического обслуживания означает полное отключение функций мониторинга. Зеленый светодиод не горит. В зависимости от конфигурации может сработать реле неисправности.

## 1.2.3 Состояние предупреждения

Состояние предупреждения указывает, что прибор требует определенного внимания, однако способен контролировать ситуацию и работать в соответствии с программой. Когда прибор обнаруживает состояние предупреждения, происходит следующее:

- зеленый светодиод состояния мигает;
- в зависимости от конфигурации может сработать реле неисправности.

### 1.2.3.1 Сброс состояния тревоги

Нажмите кнопку <set>, чтобы подтвердить прием и сбросить состояние тревоги. Типы предупреждений перечислены в разд. 7 «Устранение неисправностей».

## 1.2.4 Средства диагностики

Ошибками (сбоями, неисправностями) прибора называются проблемы, при которых прибор не может функционировать правильно и не способен отслеживать и фиксировать опасные концентрации.

Если прибор обнаруживает неисправность, срабатывает реле неисправности. Зеленый светодиод не горит. На жидкокристаллическом дисплее появляется мигающее сообщение о неисправности.

В приборе имеются специальные сообщения по каждому типу неисправностей. Информация по различным сообщениям о неисправностях и указания по устранению неисправностей приведены в разделе 7 "Устранение неисправностей".

## 1.3 Структура меню

Помимо режима мониторинга, в модели Satellite XT имеется функция меню. Работа меню включает в себя три группы функций: техническое обслуживание, калибровка и конфигурация. Для выхода из режима мониторинга и доступа к меню необходимо ввести пароль (если включена функция парольной защиты).

### 1.3.1 Меню технического обслуживания

Данная функция включает в себя процедуры обслуживания в реальном времени, необходимые для планового технического обслуживания прибора (например, замены датчиков).

### 1.3.2 Меню калибровки

Функция калибровки используется для динамической калибровки прибора при известной концентрации измеряемого газа либо для ручной корректировки введением нового коэффициента К.

### 1.3.3 Меню конфигурации

Эта функция используется для конфигурирования прибора Satellite XT, для программирования прибора и настройки параметров мониторинга по индивидуальным требованиям.

### ! Примечание.

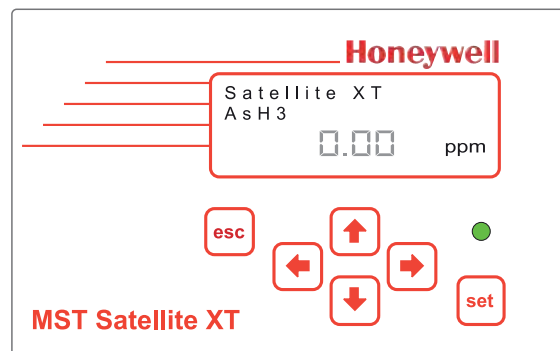
Если при последнем отключении прибор находился в режиме мониторинга, то при включении он автоматически вернется в тот же режим.

## 1.4 Элементы управления

На передней панели прибора находятся графический дисплей, клавиатура с шестью клавишами и зеленый светодиодный индикатор состояния над кнопкой установки (Set).

### 1.4.1 Функции клавиатуры

- о Кнопка выхода «esc».
- о Кнопка установки «set».
- о 4 стрелочные кнопки перемещения курсора «вверх», «вниз», «влево», «вправо».



В меню технического обслуживания, калибровки и конфигурации эти кнопки выполняют следующие функции.

Для перехода вперед и назад в меню используются стрелочные кнопки «вниз» и «вверх». Выбор функции производится нажатием кнопки <set>.

Для ввода текста или цифр пользуйтесь кнопками перемещения курсора «влево» и «вправо» для установки курсора в нужное положение. С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите буквы, цифры или символы, которые необходимо ввести. Переведите курсор в следующее положение, выберите следующую букву, цифру или символ. По окончании ввода текста нажмите кнопку «set», чтобы подтвердить изменения. Если сохранять изменения не нужно, нажмите кнопку <esc> для отмены ввода.

### 1.4.2 Графический дисплей



Структура графического дисплея меняется в зависимости от режима работы. Далее показаны и описаны три базовые версии. Подробное описание приведено в соответствующих разделах.

#### Структура дисплея в режиме мониторинга

Строка 1 позволяет вводить пользовательские описания, например место установки прибора (макс. 13 символов; на заводе сюда вводится название прибора).  
В строке 2 указывается название контролируемого газа.  
В строке 3 отображается фактическая концентрация газа и единицы измерения концентрации. Название газа и единицы измерения концентрации хранятся в памяти установленного датчика.

#### Структура дисплея для отображения меню



В строке 1 указывается текущее положение в меню. В левом примере показано фактическое положение в главном меню, в правом - в подменю "Техническое обслуживание".

В строке 2 указывается одна из возможностей выбора.

В строке 3 указывается число отображенных возможных вариантов выбора в меню, а также общее число возможных вариантов выбора в текущем меню.

## 1.5 Технические характеристики

### Требования к питанию

|                       |                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| напряжение            | 12 - 24 В пост. тока (18 В пост. тока минимум, при использовании экстрактивного модуля) |
| потребляемая мощность | Макс. 1,4 Вт                                                                            |

### Кабели

|                |                                                                                                          |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электропитание | 2-жильный экранированный кабель 2x0,5 мм <sup>2</sup> / 20.4 AWG (ок. 2 м входит в комплектацию прибора) |
| контакты реле  | 6-жильный экранированный кабель 6x0,25 мм <sup>2</sup> / 23 AWG (ок. 3 м входит в комплектацию прибора)  |

### Релейные выходы

|                |                                              |
|----------------|----------------------------------------------|
| Контакты       | 3 × SPST (однополюсные, на одно направление) |
| Макс. номиналы | 250 В перем. тока / 30 В пост. тока, 2 А     |

### Графический дисплей

122×32 точки, с подсветкой

### Светодиодный индикатор состояния

Зеленый

### Клавиатура

6 сенсорных мембранных функциональных кнопок

### Физические размеры

|        |                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------|
| размер | 145 x 95 x 50 мм (Д x Ш x В)<br>5,7" x 3,7" x 2,0" (Д x Ш x В) |
| масса  | 620 г<br>22 унции                                              |

### Монтаж

специальная монтажная пластина  
(входит в комплект прибора)

### Степень защиты корпуса

IP 52 опция: IP 65

### Директива по ЭМС 2004/108/ЕС

EN 50270

### Условия эксплуатации

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| температура | -20 °C ... +40 °C<br>-4 °F ... +104 °F |
| Давление    | 700 ... 1300 гПа                       |
| влажность   | 20 ... 90% отн. влажности              |

### Номер детали

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Satellite XT R        | 9602-0505 |
| Satellite XT R, IP 65 | 9612-0505 |

В данном разделе описан порядок монтажа и первого включения.

## 2.1 Общие указания

При выборе места установки прибора необходимо учитывать нижеприведенные рекомендации.

Необходимо учитывать свойства измеряемого газа (легче или тяжелее воздуха). Прибор необходимо устанавливать по возможности ближе к месту проведения, в месте, легко доступном для эксплуатации и технического обслуживания. Для установки в узких местах или воздуховодах можно дополнительно приобрести удлинитель датчика стандартной длины 2 м.

Оптимальное положение установки прибора - вертикальное, на плоской поверхности. Если прибор используется для контроля воздуха вне помещения, датчики должны быть направлены вниз. Если наблюдения ведет персонал, прибор необходимо устанавливать на уровне головы.

Позаботьтесь о том, чтобы пространство, окружающее датчик, не было загромождено предметами, которые могли бы воспрепятствовать свободному току воздуха. Прибор необходимо устанавливать вдали от возможных источников жидкостей, пыли и грязи, и защищать от дождя и солнечных лучей. Для установки вне помещений имеется версия прибора с классом защиты IP 65.

Подключать прибор к внешним системам управления следует через контактную коробку. Расстояние до нее не должно превышать 2 м.

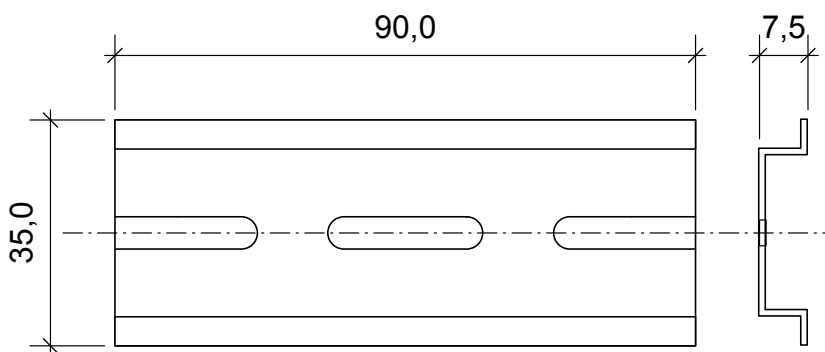
С учетом требований к электропитанию и условий эксплуатации придерживайтесь характеристик, приведенных в разделе 1 "Технические характеристики"; указания по подключению см. в разделе 2 "Монтаж проводки".

Неиспользуемые датчики следует хранить в сухом, прохладном месте.

## 2.2 Стандартный монтаж

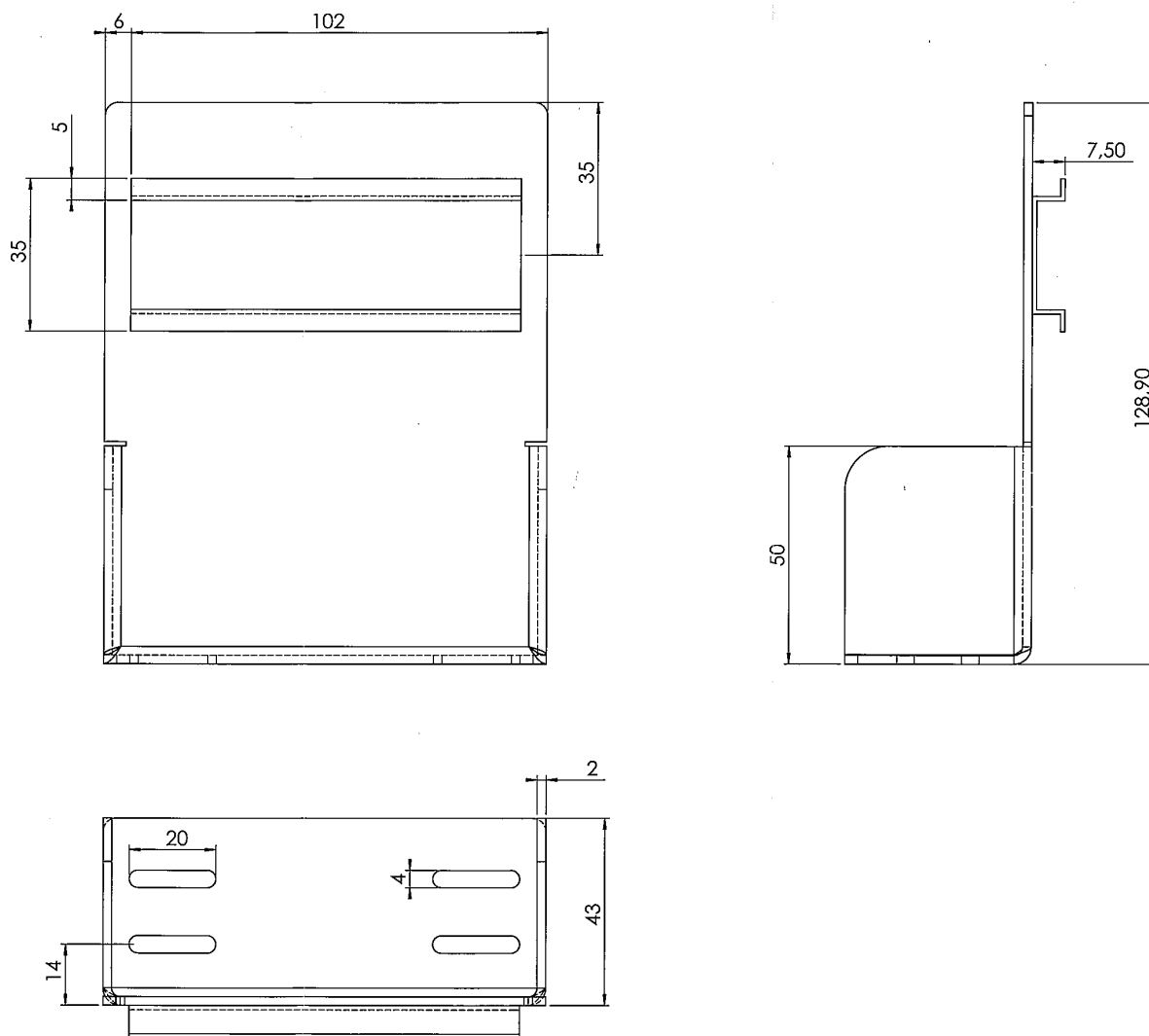
Прибор рассчитан на установку в соответствии с требованиями стандартов DIN. С каждым прибором поставляется стандартная установочная планка для монтажа на стену. Закрепите планку стандарта DIN на стене, закрепите прибор датчиком вниз и дисплеем от стены.

Подключите провода к контактной коробке в соответствии со схемой подключения, приведенной в данном разделе.



Стандартная монтажная планка (№ по каталогу 9602.0050.10.03)

Если монтаж на стену невозможен, можно дополнительно приобрести L-образную монтажную пластину с планкой стандарта DIN, доступную как опция.



Дополнительная L-образная монтажная стойка с планкой стандарта DIN  
(№ по каталогу 9602.0051.10.02)

**! Примечание.**

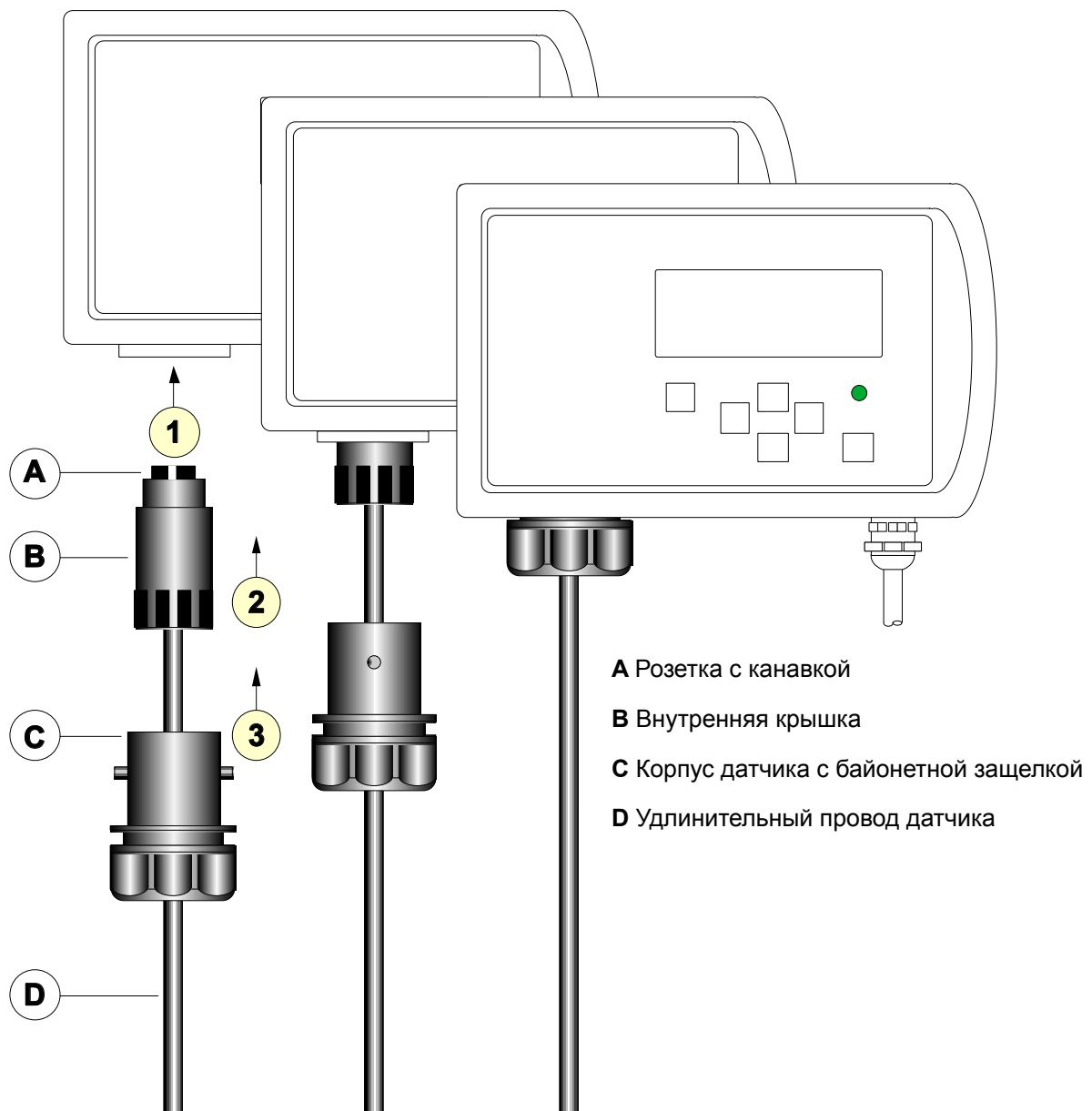
**Не включайте питание, пока система не будет готова к работе!**

## 2.3 Монтаж в воздуховоде

Соблюдайте указания по монтажу прибора. Порядок сборки и монтажа удлинителя датчика приведен на схемах ниже и на следующей странице.

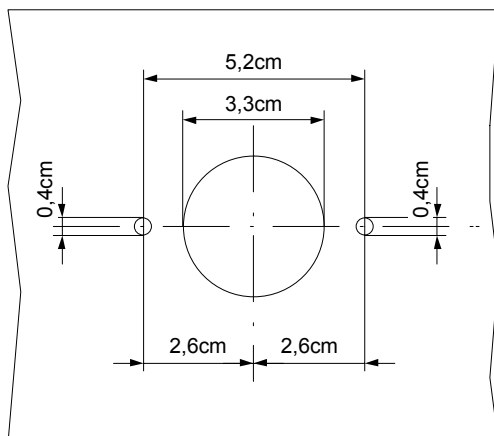
### 2.3.1 Подключение удлинителей датчиков к оборудованию

1. Подключите разъем (А) к штекеру в отсеке датчика, расположенном в нижней части прибора Satellite XT. Канавка разъема должна быть направлена вперед.
2. Вкрутите внутреннюю крышку (В) и затяните ее от руки.
3. Вставьте корпус датчика (С) носком байонетной защелки вперед. Зафиксируйте байонетную защелку, повернув ее на 1/4 оборота вправо.

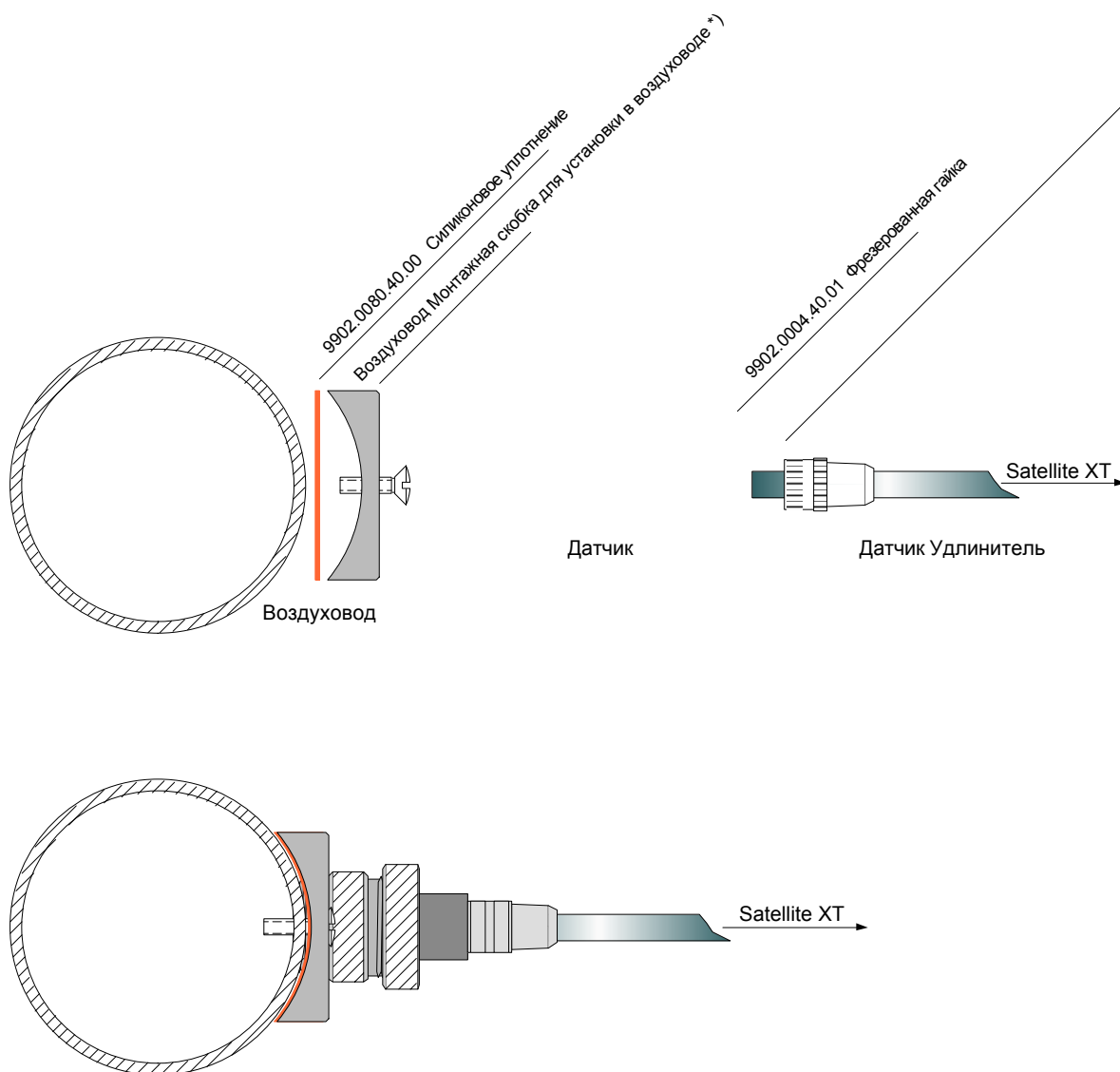


### 2.3.2 Установка удлинителей датчиков в воздуховодах

Воздуховод



\*) Установочная скоба воздуховода. Предусмотрены различные варианты, см. перечень запасных частей, раздел 8 "Справочная информация".



## 2.4 Кабели

В нижнюю часть прибора вмонтированы 2 провода, 2-жильный экранированный провод длиной 2 м и 6-жильный экранированный провод длиной 3 м.

2-жильный экранированный провод предназначен для питания прибора. Свободный конец провода предназначен для подключения к контактной коробке.

6-жильный экранированный кабель обеспечивает два подключения для каждого из трех внутренних реле - для включения световой и звуковой сигнализации.

| Подключение питания |            |                       |
|---------------------|------------|-----------------------|
| P+                  | Белый      | Электропитание +      |
| P-                  | Коричневый | Электропитание -      |
| S                   | Экран      | экранирование провода |

| Контакты реле |            |                                           |
|---------------|------------|-------------------------------------------|
| 1             | Белый      | Реле аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Relay) |
| 1             | Коричневый | Реле аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Relay) |
| 2             | Зеленый    | Реле аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Relay) |
| 2             | Желтый     | Реле аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Relay) |
| 3             | Серый      | Реле сигнала отказа (Fault Relay)         |
| 3             | Розовый    | Реле сигнала отказа (Fault Relay)         |
| S             | Экран      | Экран кабеля                              |

### Примечание.

Вся проводка прибора Satellite XT и подключаемого оборудования должны соответствовать действующим местным правилам электрической и пожарной безопасности. Проводку Satellite XT запрещается прокладывать рядом с любыми кабелями высокой мощности.

Все экраны проводов должны быть соединены между собой и заземлены только в одной точке системы.

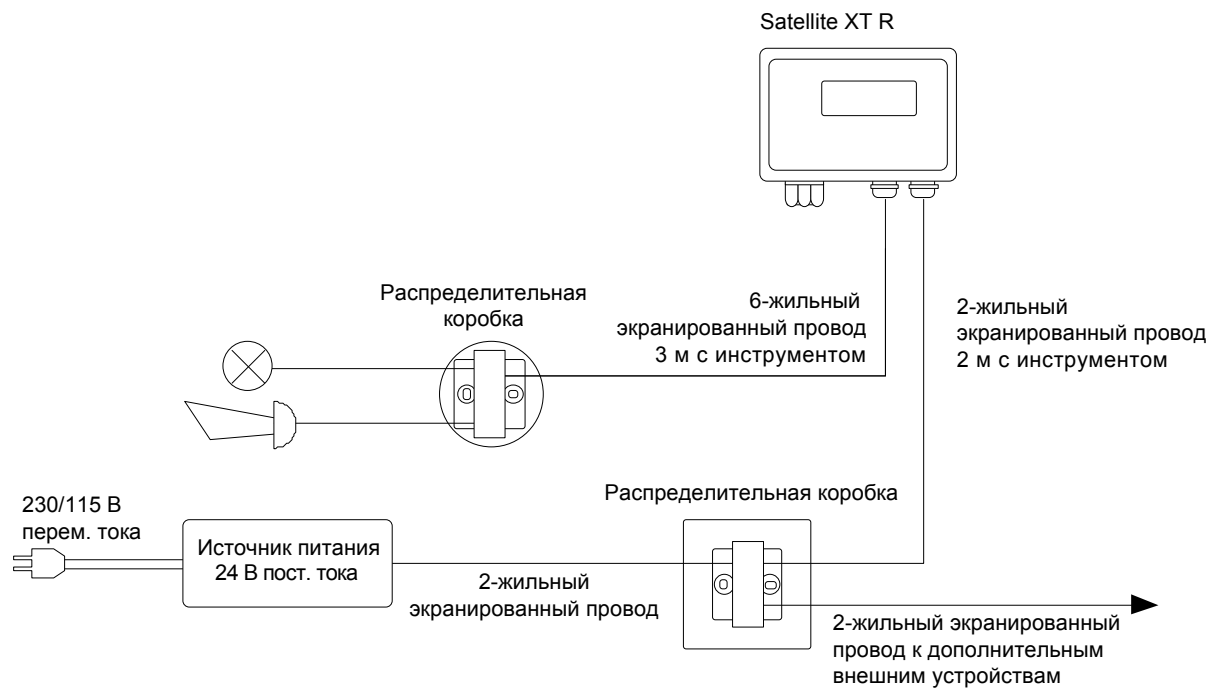


Схема подключения Satellite XT R - базовая конфигурация.

## 2.5

### Первое включение

После завершения подключения необходимо сопоставить датчики каждому прибору. Каждый датчик калибруется по определенному газу, и параметры калибровки сохраняются во внутренней памяти. Используйте только датчики, предназначенные для подключения к приборам Satellite XT.

С завода приборы поставляются либо не сконфигурированными, либо предварительно сконфигурированными в соответствии с требованиями клиента.

Если прибор предварительно сконфигурирован, определенный датчик, который можно определить по серийному номеру на упаковке и этикетке датчика, сопоставлен конкретному прибору. Эти данные указываются в сертификате испытаний, предоставляемом вместе с оборудованием.

Включите источник питания системы. Если не подключен ни один датчик, на дисплее прибора отобразится следующее сообщение.

--- FAULT ---  
NO SENSOR !

Для работы без удлинителя датчика откройте байонетную защелку корпуса датчика, находящуюся на нижней стороне прибора, повернув ее на 1/4 оборота влево, и снимите корпус датчика. Для работы с удлинителем датчика держите пластиковый фиксатор со стороны воздуховода двумя пальцами и открутите металлический фиксатор.

Достаньте из упаковки датчик, предназначенный для этого прибора. Снимите шунтирующую перемычку или соединительную проволоку со штекера датчика прежде, чем подключать его к прибору. Эта перемычка (провод) требуется не для всех типов датчиков.

**Предостережение: Невыполнение удаления шунтирующей перемычки или соединительной проволоки может привести к повреждению Satellite.**

В случае, если удлинитель датчика не используется, вставьте датчик в специальный отсек прибора так, чтобы стрелка на этикетке датчика была направлена вверх и вперед. Зафиксируйте корпус датчика байонетной защелкой, повернув ее на 1/4 оборота вправо.

Если используется удлинитель датчика, вставьте датчик в разъем внутри металлического крепления, совместив выступ, канавку и стрелку на этикетке датчика.

Начнется прогрев датчика, на дисплее появится соответствующее окно, а затем - нулевое значение.

Сказанное не относится к датчикам кислорода. Необходимая продолжительность прогрева зависит от типа выбранных датчиков. Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит.

SENSOR WARM-UP !  
1 . 23 p p m

Satellite XT  
AsH3  
0 . 00 p p m

Как только на дисплее появляется нулевое значение, прибор автоматически переключается в режим мониторинга. На дисплее появляется соответствующее окно, зеленый светодиод состояния горит, прибор находится в режиме мониторинга.

**! Примечание.**

**Если прибор не работает, как описано выше, а выдает сообщение о неисправности, см. разд. 7 «Устранение неисправностей».**

**! Приборы с кислородными датчиками:**

**Перед включением необходимо выполнить регулировку интервала.**

**Рекомендуется повторять регулировку интервала через каждые 4–6 недель.**

**Подробнее см. в разд. 5 «Калибровка».**



В данном разделе описаны различные условия мониторинга и пункты, имеющиеся в главном меню.

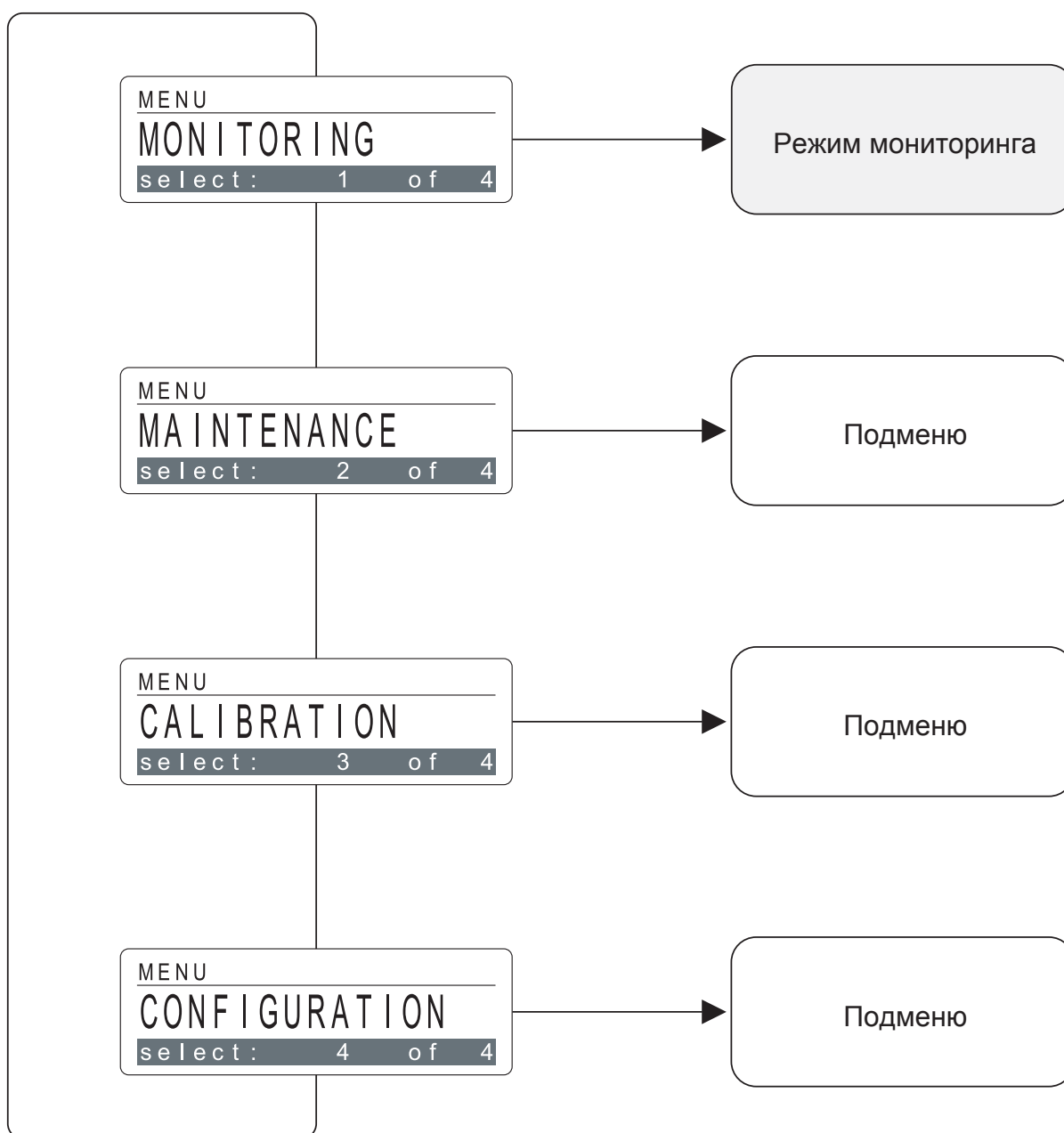
### 3.1 Экранные окна главного меню

При нажатии кнопки <esc> прибор выходит из режима мониторинга и переходит в главное меню. Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит.

Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>.

Нажмите на кнопку <set> для выбора пункта меню. Возврат в главное меню производится нажатием кнопки <esc>.

Для возврата в режим мониторинга перейдите к пункту меню "MONITORING" и нажмите кнопку <set>, чтобы выбрать его. На дисплее вновь появится окно мониторинга, а включившийся зеленый светодиод укажет, что прибор перешел в режим мониторинга.



MENU

MONITORING

select: 1 of 4

### Главное меню - Мониторинг (Monitoring)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>.

Нажмите кнопку «set», чтобы войти в режим мониторинга.

Satellite XT  
AsH<sub>3</sub>

0 . 00 ppm

### <Нормальное состояние> (<Normal Condition>)

Дисплей и горящий светодиод показывают, что прибор находится в режиме мониторинга и работает нормально.

Satellite XT  
AsH<sub>3</sub>

0 . 07 ppm AL 1

### <Состояние тревоги 1> (<Alarm 1 Condition>)

Данное окно показывает, что уровень аварийного сигнала 1 превышен, а фактическая концентрация газа составляет 0,07 ppm AsH<sub>3</sub>. (например, задан уровень аварийного сигнала 1, равный 0,05 ppm AsH<sub>3</sub>).

Satellite XT  
AsH<sub>3</sub>

0 . 12 ppm AL 2  
AL 1

### <Состояние тревоги 2> (<Alarm 2 Condition>)

Данное окно показывает, что уровень аварийного сигнала 2 превышен, а фактическая концентрация газа составляет 0,12 ppm AsH<sub>3</sub>. (например, задан уровень аварийного сигнала 2, равный 0,10 ppm AsH<sub>3</sub>).



**Главное меню - Техническое обслуживание  
(Maintenance)**

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>.

Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой <set>.

**Пункты меню - Техническое обслуживание**

**Техническое обслуживание  
(Sensor Service) датчиков  
окно 1 из 7**



**Функция сброса сигналов тревоги (Alarm Reset)  
окно 2 из 7**



**Проверка функционирования аварийной  
сигнализации (Alarm / Warn Test)  
окно 3 из 7**



**Информация устройства (Device Infos)  
окно 4 из 7**



**Информация датчика (Sensor Infos)  
окно 5 из 7**

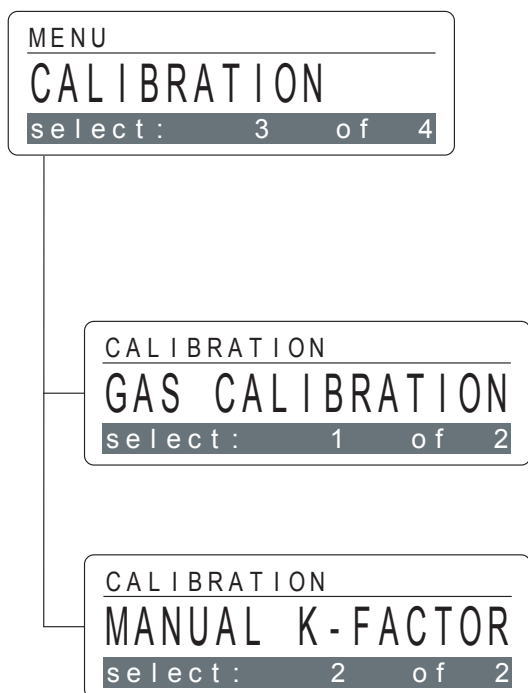


**Сброс устройства (Reset Device)  
окно 6 из 7**



**Обслуживание  
окно 7 из 7**





### Главное меню - Калибровка (Calibration)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>. Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой <set>.

### Пункты меню - Калибровка

**Калибровка по газам (Gas Calibration)**  
окно 1 из 2

**Введенный вручную коэффициент К (Manual K-Factor)**  
окно 2 из 2

MENU

CONFIGURATION

select: 4 of 4

### Главное меню - Конфигурация (Configuration)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>.

Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой <set>.

### Пункты меню - Конфигурация

#### Настройки сигнализации (Alarm Settings)

окно 1 из 10

CONFIGURATION

ALARM SETTINGS

select: 1 of 10

CONFIGURATION

LANGUAGE

select: 2 of 10

Язык  
окно 2 из 10

CONFIGURATION

DATE FORMAT

select: 3 of 10

#### Формат даты (Date Format)

окно 3 из 10

CONFIGURATION

AUTO SELFTEST

select: 4 of 10

#### Автоматическая самопроверка (Auto Selftest)

окно 4 из 10

**! Данная функция отсутствует в приборах с кислородными датчиками.**

CONFIGURATION

SECURITY

select: 5 of 10

#### Безопасность (Security)

окно 5 из 10

CONFIGURATION

PASSWORD

select: 6 of 10

#### Пароль (Password)

окно 6 из 10

Продолжение

Главное меню - Конфигурация (Configuration)

Продолжение

Пункты меню - Конфигурация

Расположение (Location)  
окно 7 из 10

Новый тип датчика (New Sensor Type)  
окно 8 из 10

Название газа (Gas Name)  
окно 9 из 10

Реле (Relays)  
окно 10 из 10

CONF I G U R A T I O N

---

LOCATION

select: 7 of 10

CONF I G U R A T I O N

---

NEW SENSOR TYPE

select: 8 of 10

CONF I G U R A T I O N

---

GAS NAME

select: 9 of 10

CONF I G U R A T I O N

---

RELAYS

select: 10 of 10

В данном разделе описан порядок проведения регулярного технического обслуживания, включая замену датчиков, а также сведения о датчиках и приборе.



#### Главное меню - Техническое обслуживание (Maintenance)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню осуществляется кнопками перемещения курсора «вверх» и «вниз». Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой «set».

#### Пункты меню - Обслуживание

##### Техническое обслуживание датчиков (Sensor Service) окно 1 из 7



##### Функция сброса сигналов тревоги (Alarm Reset) окно 2 из 7



##### Проверка функционирования аварийной сигнализации (Alarm/Warn Test) окно 3 из 7



##### Информация устройства (Device Infos) окно 4 из 7



##### Информация датчика (Sensor Infos) окно 5 из 7



Продолжение

Главное меню - Техническое обслуживание (Maintenance)

Продолжение

Подменю в меню Техническое обслуживание (Maintenance)

MAINTENANCE  
RESET DEVICE  
select: 6 of 7

Сброс устройства (Reset Device)  
окно 6 из 7

MAINTENANCE  
SERVICE  
select: 7 of 7

Обслуживание  
окно 7 из 7

### Техническое обслуживание датчиков (Sensor Service)

Порядок замены датчика на новый, имеющий тот же номер по каталогу. Информацию о сенсорах см. в разд. 8. Нажмите кнопку «set» для входа в меню и следуйте подсказкам, отображаемым в нижней строке экрана. По завершении процедуры замены датчика прибор автоматически перейдет в режим мониторинга.

#### Извлеките датчик (Remove Sensor)

Снимите установленный датчик и нажмите кнопку «set» для продолжения.

#### Замена (Replacement)

Вставьте новый датчик и нажмите кнопку «set» для продолжения.

#### Загрузить новые данные (Load New Data)?

Если вы хотите загрузить данные нового датчика, подтвердите загрузку нажатием кнопки «set».

#### Идет загрузка данных (Loading Data)!

Новые данные загружаются из датчика во внутреннюю память прибора.

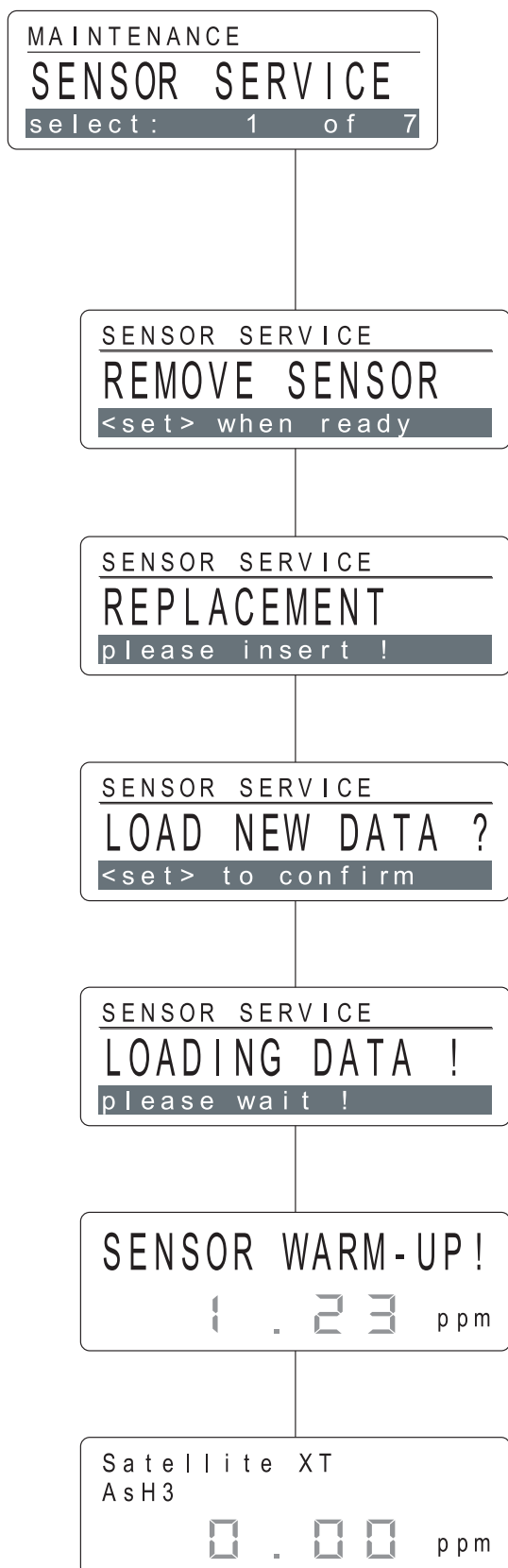
#### <Состояние прогрева датчика> (<Sensor Warm-Up Condition>)

Выполняется прогрев датчика, на дисплее появляется соответствующее окно, а затем - нулевое значение.

**Сказанное не относится к датчикам кислорода.** Необходимая продолжительность прогрева зависит от типа датчика.

#### <Нормальное состояние мониторинга> (<Normal Monitoring Condition>)

После завершения сервисной процедуры датчика прибор автоматически перейдет в режим мониторинга.



MAINTENANCE  
ALARM RESET  
select: 2 of 7

ALARM RESET  
ALARMS OFF ?  
<set> to confirm

#### Функция сброса сигналов тревоги (Alarm Reset)

Функция сброса позволяет пользователю сбрасывать индикацию фиксированных сигналов тревоги. Нажмите кнопку «set» для входа в меню и следуйте подсказкам, отображаемым в нижней строке экрана. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

#### Отключить сигналы тревоги (Alarms Off)?

Нажмите кнопку <set>, чтобы подтвердить сброс фиксированного сигнала тревоги. Индикация нефиксированных сигналов тревоги сбрасывается автоматически.

MAINTENANCE  
ALARM/WARN TEST  
select: 3 of 7

ALARM/WARN TEST  
SET ALARM 1 ?  
select: 1 of 3

SET ALARM 1 ?  
Alarm 1 set !  
<esc> to exit !

ALARM/WARN TEST  
SET ALARM 2 ?  
select: 2 of 3

SET ALARM 2 ?  
Alarm 2 set !  
<esc> to exit !

#### Проверка функционирования аварийной сигнализации (Alarm/Warn Test)

Используется для проверки функционирования тревожной сигнализации путем имитации состояний тревоги 1 и 2 и предупреждений. Нажмите кнопку «set» для выбора или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

#### Установить аварийный сигнал 1 (Set Alarm 1)?

Позволяет пользователю имитировать условие подачи аварийного сигнала 1. Нажмите кнопку «set» для ввода.

#### Аварийный сигнал 1 установлен (Alarm 1 set)!

Включается реле аварийного сигнала 1. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

#### Установить аварийный сигнал 2 (Set Alarm 2)?

Позволяет пользователю имитировать условие подачи аварийного сигнала 2. Нажмите на кнопку <set> для ввода.

#### Аварийный сигнал 2 установлен (Alarm 2 set)!

Включается реле аварийного сигнала 2. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

▼ Продолжение

## Проверка функционирования аварийной сигнализации (Alarm/Warn Test)

Продолжение

ALARM/WARN TEST  
SET WARNING ?  
select: 3 of 3

SET WARNING ?  
Warning set !  
<esc> to exit !

### Задать предупреждение (Set Warning)?

Позволяет пользователю имитировать условие выдачи предупреждения. Нажмите кнопку «set» для ввода.

### Предупреждение установлено (Warning set)!

В зависимости от конфигурации, включается реле неисправности. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

MAINTENANCE  
DEVICE INFOS  
select: 4 of 7

DEVICE INFOS  
SW: SXT\_Xx.xx  
showing: 1 of 2

DEVICE INFOS  
ID: 000123456789  
showing: 2 of 2

### Информация устройства (Device Infos)

Используется для получения сведений о приборе, т.е. версии программного обеспечения и идентификационного номера. Как правило, эти данные требуются для проведения обслуживания. Нажмите кнопку «set» для выбора и перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз». Нажмите кнопку «esc» для выхода.

### <Текущая версия программного обеспечения> (<Actual Software Version>)

Отображается версия установленного программного обеспечения.

### <Уникальный идентификационный номер> (<Specific Identification Number>)

Отображается уникальный идентификационный номер (ID) прибора.

### ! Примечание.

При установке нового датчика коэффициенту K автоматически присваивается значение по умолчанию 1,00. Если снова требуется ввод индивидуальных настроек, см. раздел 5 "Калибровка".

MAINTENANCE

## SENSOR INFOS

select: 5 of 7

SENSOR INFOS

## PART NUMBER

select: 1 of 5

PART NUMBER

9602-6000

<esc> to exit !

SENSOR INFOS

## SERIAL NUMBER

select: 2 of 5

SERIAL NUMBER

31

<esc> to exit !

SENSOR INFOS

## 1st CALIBRATION

select: 3 of 5

1st CALIBRATION

27.09.2006

<esc> to exit !

### Информация датчика (Sensor Infos)

Отображается информация об уже установленном датчике, т. е. номер по каталогу, заводской номер, дата первой калибровки, чувствительность и номер версии. Эти данные хранятся в памяти датчика. Нажмите кнопку «set» для выбора или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

### Номер по каталогу

Чтобы отобразить номер установленного датчика по каталогу, нажмите кнопку «set».

### <Фактический номер датчика по каталогу> (<Actual Sensor Part Number>)

Эта информация используется для заказа новых датчиков. Дополнительная информация по заказу приведена в разд. 8 «Сведения о заказе датчиков». Нажмите кнопку «esc» для выхода.

### Серийный номер (Serial Number)

Чтобы отобразить заводской номер установленного датчика, нажмите кнопку «set».

### <Фактический заводской номер датчика> (<Actual Sensor Serial Number>)

Эта информация может потребоваться при проведении обслуживания. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

### Первая калибровка (First Calibration)

Чтобы отобразить дату первой калибровки установленного датчика, нажмите кнопку «set».

### <Дата первой калибровки> (<Date of First Calibration>)

Эта информация может потребоваться при проведении обслуживания, а также для проверки срока службы датчика. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

Продолжение

## Информация датчика (Sensor Infos)

Продолжение

SENSOR INFOS  
SENSITIVITY  
select: 4 of 5

### Чувствительность

Чтобы отобразить чувствительность датчика, определенную при первой калибровке, нажмите кнопку «set».

SENSITIVITY  
123 nA/ppm  
<esc> to exit !

### <Фактическая чувствительность> (<Actual Sensitivity>)

Эта информация может потребоваться при проведении обслуживания. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

SENSOR INFOS  
REVISION NUMBER  
select: 5 of 5

### Номер версии (Revision Number)

Чтобы отобразить номер версии информации о газе, хранящейся в памяти установленного датчика, нажмите кнопку «set».

REVISION NUMBER  
0  
<esc> to exit !

### <Номер действующей версии> (<Actual Revision Number>)

Эти данные могут потребоваться для проведения обслуживания. Нажмите кнопку «esc» для выхода.

MAINTENANCE  
RESET DEVICE  
select: 6 of 7

RESET DEVICE  
ARE YOU SURE ?  
<esc> to exit !

SENSOR WARM-UP!  
1 . 23 ppm

Satellite XT  
AsH3  
0 . 00 ppm

#### Сброс устройства (Reset Device)

Дает возможность выполнить "прогретое включение" прибора.  
Нажмите кнопку «set» для выбора.

#### Вы уверены (Are You Sure)?

Данное окно представляет собой запрос подтверждения перезагрузки программного обеспечения. Нажмите кнопку «set» для подтверждения или «esc» для выхода.

#### <Состояние прогрева датчика> (<Sensor Warm-Up Condition>)

Выполняется прогрев датчика, на дисплее появляется соответствующее окно, а затем - нулевое значение (кроме датчиков кислорода). Необходимая продолжительность прогрева зависит от типа датчика.

#### <Нормальное состояние мониторинга> (<Normal Monitoring Condition>)

После завершения сервисной процедуры датчика прибор автоматически перейдет в режим мониторинга.

MAINTENANCE  
SERVICE  
select: 7 of 7

SERVICE  
PASSWORD: \*\*\*  
please enter !

#### Обслуживание

Данный пункт меню предназначен для использования только обученным обслуживающим персоналом.  
Его функции защищены паролем.

В данном разделе описан порядок калибровки прибора Satellite XT. Калибровка производится либо автоматически с помощью процедуры динамической газовой калибровки, либо вручную путем ввода вычисленного поправочного коэффициента К.

### Главное меню - Калибровка (Calibration)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню осуществляется кнопками перемещения курсора «вверх» и «вниз». Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой «set».



### Пункты меню - Калибровка

**Калибровка по газам (Gas Calibration)**  
окно 1 из 2



**Введенный вручную коэффициент К (Manual K-Factor)**  
окно 2 из 2



### ! Примечание.

Если требуется высокая точность мониторинга, рекомендуется проводить ежемесячную калибровку при известной концентрации газа.

При выполнении динамической калибровки новый поправочный коэффициент К вычисляется автоматически. Фактическое значение можно отобразить, выбрав пункт меню «Ручной коэффициент К».

При работе с токсичными или агрессивными газами предпринимайте необходимые меры предосторожности, по возможности обеспечьте достаточную вентиляцию.

### ! Приборы с кислородными датчиками:

Перед включением необходимо выполнить регулировку интервала. Рекомендуется повторять регулировку интервала через каждые 4–6 недель. Подробнее см. в разд. 5 «Калибровка».

CALIBRATION  
GAS CALIBRATION  
select: 1 of 2

GAS CALIBRATION  
ZERO ADJUST  
select: 1 of 2

ZERO ADJUST  
APPLY AIR !  
use clean air !

ZERO ADJUST  
0.01 ppm  
Value stable ?

ZERO ADJUST  
0.00 ppm  
Value o.k. ?

ZERO ADJUST  
SAVE ?  
<set> to confirm

### Калибровка по газам (Gas Calibration)

Подменю калибровки по газам используется для динамической калибровки. Для установки на нуль используйте очищенный воздух, не содержащий определяемого газа, а также иных газов, способных повлиять на результат измерений. Перед калибровкой необходимо прогреть датчик. Для регулирования интервала рекомендуется использовать тестовый газ с известной концентрацией на уровне ПДК определяемого газа либо чуть выше.

**Обязательно соблюдайте правильную последовательность: сначала установка на нуль, затем регулировка интервала.**

#### Установка на нуль (Zero Adjust)

Установка на нуль производится для всех датчиков, кроме датчиков кислорода.

Нажмите кнопку «set» для входа в меню и следуйте подсказкам, отображаемым на экране.

#### Подайте воздух (Apply Air)!

Подайте к датчику чистый или отфильтрованный воздух и нажмите кнопку «set» для продолжения.

#### <Фактическая нулевая точка> (<Actual Zero Point>)

Дождитесь стабилизации показания нулевой концентрации газа. Если показание уже равно нулю, установка на нуль не требуется. Нажмите кнопку «esc» для выхода. Если показание не равно нулю, нажмите кнопку «set», чтобы повторить установку на нуль и продолжить процедуру.

#### <Повторно установленная нулевая точка> (<Re-adjusted Zero Point>)

Показание равно нулю. Нажмите кнопку «set» для продолжения.

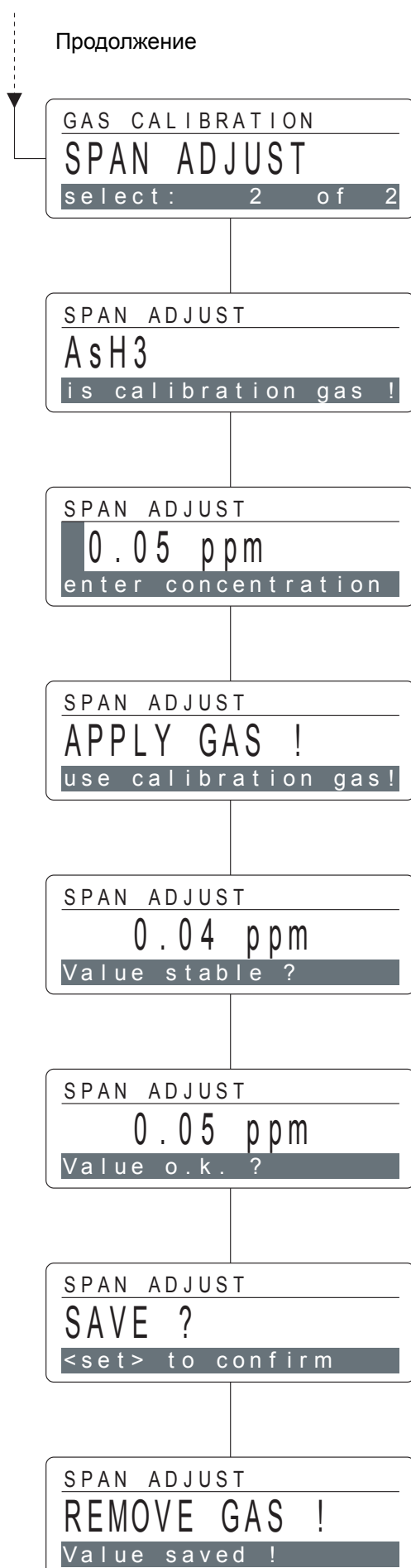
#### Сохранить (Save)?

Нажмите кнопку «set», чтобы сохранить новую нулевую точку во внутренней памяти прибора.

Продолжение

## Калибровка по газам (Gas Calibration)

Продолжение



### Установка интервала (Span Adjust)

Установка интервала производится для всех датчиков, включая датчики кислорода. Нажмите кнопку «set» для входа в меню и следуйте подсказкам, отображаемым на экране.

### <Фактический газ для калибровки> (<Actual Calibration Gas>)

Прибор показывает, какой газ требуется для калибровки установленного типа датчика.

### <Фактическая концентрация для калибровки> (<Actual Concentration for Calibration>)

Отображается рекомендуемая концентрация для регулировки интервала. Значение по умолчанию - ПДК измеряемого газа. При использовании калибровочного газа в другой концентрации необходимо изменить значение. После ввода нового значения нажмите кнопку «set» для продолжения.

### Подайте газ (Apply Gas)!

Установите калибровочный колпачок на датчик и откройте подачу калибровочного газа (18 л/ч или 300 куб. см/мин.). Нажмите кнопку «set» для продолжения.

### <Фактическая величина интервала> (<Actual Span Value>)

Дождитесь стабилизации показаний. Если показания соответствуют концентрации калибровочного газа, установка интервала не требуется. Нажмите кнопку «esc» для выхода. Если показания не соответствуют концентрации калибровочного газа, нажмите кнопку «set», чтобы повторить установку интервала и продолжить процедуру.

### <Повторно установленное значение интервала> (<Re-adjusted Span Value>)

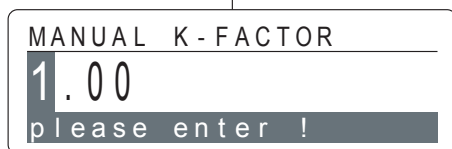
Значение показания детектора должно соответствовать значению концентрации калибровочного газа. Нажмите кнопку «set» для продолжения.

### Сохранить (Save)?

Нажмите кнопку «set», чтобы сохранить новое значение интервала во внутренней памяти прибора.

### Отключите подачу газа (Remove Gas)!

Перекройте подачу калибровочного газа. Отсоедините шланг подачи газа и снимите калибровочный колпачок. Подождите несколько минут, пока не очистится датчик.



### Введенный вручную коэффициент К (Manual K-Factor)

Данное подменю предназначено для ручной калибровки прибора путем ввода нового коэффициента К. На этот коэффициент производится умножение при калибровке реакции прибора на заданную концентрацию газа. Коэффициент К, устанавливаемый на заводе по умолчанию, равен 1,00. Ввод осуществляется кнопкой «set». На дисплее прибора отобразится фактическое значение коэффициента К.

### <Фактический коэффициент К> (<Actual K-Factor>)

Для установки курсора в нужное положение пользуйтесь кнопками перемещения курсора «влево» и «вправо». С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите цифры, которые вы хотите ввести. Коэффициент К должен находиться в диапазоне от 0,20 до 5,00. После ввода нового значения нажмите кнопку «set» для подтверждения или «esc» для выхода.

### ! Примечание.

При установке нового датчика введенному вручную коэффициенту К автоматически присваивается значение по умолчанию 1,00.

В данном разделе описывается конфигурация прибора по умолчанию и порядок его адаптации к индивидуальным требованиям.



### Главное меню - Конфигурация (Configuration)

Прибор находится в режиме технического обслуживания, зеленый светодиод не горит. Перемещение по главному меню вперед и назад осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> и <вниз>. Выбор пунктов меню осуществляется кнопкой <set>.

### Пункты меню - Конфигурация

**Настройки сигнализации (Alarm Settings)**  
окно 1 из 10



**Язык**  
окно 2 из 10



**Формат даты (Date Format)**  
окно 3 из 10



**Автоматическая самопроверка (Auto Selftest)**  
окно 4 из 10



**Безопасность (Security)**  
окно 5 из 10



Продолжение

Главное меню - Конфигурация (Configuration)

Продолжение

Пункты меню - Конфигурация

Пароль (Password)  
окно 6 из 10

CONFIGURATION  
PASSWORD  
select: 6 of 10

Расположение (Location)  
окно 7 из 10

CONFIGURATION  
LOCATION  
select: 7 of 10

Новый тип датчика (New Sensor Type)  
окно 8 из 10

CONFIGURATION  
NEW SENSOR TYPE  
select: 8 of 10

Название газа (Gas Name)  
окно 9 из 10

CONFIGURATION  
GAS NAME  
select: 9 of 10

Реле (Relays)  
окно 10 из 10

CONFIGURATION  
RELAYS  
select: 10 of 10

**! Примечание.**

Введенные пользователем уровни срабатывания тревожной сигнализации и название газа автоматически возвращаются к заводским настройкам при установке нового типа датчика, номер которого по каталогу отличается от номера датчика, использовавшегося ранее.

CONFIGURATION  
ALARM SETTINGS  
select: 1 of 10

### Настройки сигнализации (Alarm Settings)

Позволяет пользователю изменять различные настройки для включения сигнализации 1 и сигнализации 2.

Ввод осуществляется кнопкой «set».

#### Аварийный сигнал 1 (Alarm 1)

Для входа в меню настройки аварийного сигнала 1 нажмите кнопку «set» или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

ALARM SETTINGS  
ALARM 1  
select: 1 of 2

#### Аварийный сигнал 2 (Alarm 2)

Для входа в меню настройки аварийного сигнала 2 нажмите кнопку «set» или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

ALARM SETTINGS  
ALARM 2  
select: 2 of 2

ALARM SETTINGS

ALARM 1

select: 1 of 2

**Аварийный сигнал 1 (Alarm 2)**  
Позволяет пользователю конфигурировать все параметры включения аварийного сигнала 1 (низкий уровень тревоги).

ALARM 1

ALARM 1 STATE

select: 1 of 4

**Состояние аварийного сигнала 1 (Alarm 1 State)**  
Используется для включения/отключения срабатывания аварийного сигнала 1.

ALARM 1

ALARM 1 LEVEL

select: 2 of 4

**Уровень срабатывания сигнализации 1 (Alarm 1 Level)**  
Используется для установки индивидуальных уровней срабатывания аварийного сигнала 1.

ALARM 1

ALARM 1 TRIGGER

select: 3 of 4

**Условие включения аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Trigger)**  
Используется для определения условия срабатывания аварийного сигнала 1.

ALARM 1

ALARM 1 LATCH

select: 4 of 4

**Фиксатор аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Latch)**  
Используется для включения или отключения фиксации срабатывания аварийного сигнала 1.

ALARM 1  
ALARM 1 STATE  
select: 1 of 4

### Состояние аварийного сигнала 1 (Alarm 1 State)

Используется для включения/отключения срабатывания аварийного сигнала 1. По умолчанию данная функция включена. Ввод осуществляется кнопкой «set».

На приборе отобразится установленное значение.

ALARM 1 STATE  
DISABLED  
select: 1 of 2

### Выключено (Disabled)

Позволяет пользователю отключить срабатывание аварийного сигнала 1. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

ALARM 1 STATE  
ENABLED  
select: 2 of 2

### Включен

Дает пользователю возможность включить срабатывание аварийного сигнала 1. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

ALARM 1  
ALARM 1 LEVEL  
select: 2 of 4

### Уровень срабатывания сигнализации 1 (Alarm 1 Level)

Используется для установки индивидуальных уровней срабатывания аварийного сигнала 1. Настройка по умолчанию - 1 ПДК измеряемого газа. Нажмите на кнопку <set> для входа и отображения фактического значения.

ALARM 1 LEVEL  
0.05 ppm  
please enter !

### <Фактический уровень срабатывания сигнализации 1> (<Actual Alarm 1 Level>)

Для изменения значения установите курсор в нужное положение при помощи кнопок «влево» и «вправо». С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите цифры, которые вы хотите ввести. После ввода нового значения нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

ALARM 1  
ALARM 1 TRIGGER  
select: 3 of 4

ALARM 1 TRIGGER  
GREATER THAN  
select: 1 of 2

ALARM 1 TRIGGER  
LESS THAN  
select: 2 of 2

ALARM 1  
ALARM 1 LATCH  
select: 4 of 4

ALARM 1 LATCH  
DISABLED  
select: 1 of 2

ALARM 1 LATCH  
ENABLED  
select: 2 of 2

### Условие включения аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Trigger)

Используется для определения условия срабатывания аварийного сигнала 1. Установка по умолчанию - «Больше, чем». Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

#### Больше, чем (Greater Than)

Задаёт индикацию аварийного сигнала 1, когда фактическая концентрация газа превышает заданный уровень для включения аварийного сигнала 1.

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Меньше, чем (Less Than)

Задаёт индикацию аварийного сигнала 1, когда фактическая концентрация газа становится меньше заданного уровня для включения аварийного сигнала 1.

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

### Фиксатор аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Latch)

Используется для включения или отключения фиксации срабатывания аварийного сигнала 1. По умолчанию данная функция включена.

Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

Если включено, сброс сигнализации необходимо выполнять вручную. При отключенной фиксации сброс происходит автоматически при исчезновении условий, вызвавших включение сигнала.

#### Выключено (Disabled)

Используется для отключения фиксации срабатывания аварийного сигнала 1. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Включен

Используется для включения фиксации срабатывания аварийного сигнала 1.

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

ALARM SETTINGS

ALARM 2

select: 2 of 2

ALARM 2

ALARM 2 STATE

select: 1 of 4

ALARM 2

ALARM 2 LEVEL

select: 2 of 4

ALARM 2

ALARM 2 TRIGGER

select: 3 of 4

ALARM 2

ALARM 2 LATCH

select: 4 of 4

### Аварийный сигнал 2 (Alarm 2)

Позволяет пользователю конфигурировать все параметры включения аварийного сигнала 2 (высокий уровень тревоги).

Все настройки аварийного сигнала 2 выполняются аналогично настройкам аварийного сигнала 1.

### Состояние аварийного сигнала 2 (Alarm 2 State)

Используется для включения/отключения срабатывания аварийного сигнала 2.

### Уровень срабатывания сигнализации 2 (Alarm 2 Level)

Используется для установки индивидуальных уровней срабатывания аварийного сигнала 2.

### Условие включения аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Trigger)

Используется для определения условия срабатывания аварийного сигнала 2.

### Фиксатор аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Latch)

Используется для включения фиксации срабатывания аварийного сигнала 2 или ее отключения.

CONFIGURATION  
LANGUAGE  
select: 2 of 10

### Язык

Используется для выбора нужного языка меню. По умолчанию установлен английский язык. Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится фактически установленный язык.

LANGUAGE  
GERMAN  
select: 1 of 2

### Немецкий

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

LANGUAGE  
ENGLISH  
select: 2 of 2

### Английский

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
DATE FORMAT  
select: 3 of 10

### Формат даты (Date Format)

Используется для определения формата отображения даты (только в пунктах "Информация датчика" и "Дата первой калибровки"). По умолчанию установлен международный формат даты. Ввод осуществляется кнопкой «set». Отобразится фактически установленный формат даты.

DATE FORMAT  
INTERNATIONAL  
select: 1 of 2

### Международная (International)

Международный формат даты - ДД.ММ.ГГГГ. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

DATE FORMAT  
USA  
select: 2 of 2

### США

Американский формат даты - ММ-ДД-ГГГГ. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
**AUTO SELFTEST**  
 select: 4 of 10

AUTO SELFTEST  
**DISABLED**  
 select: 1 of 2

AUTO SELFTEST  
**ENABLED**  
 select: 2 of 2

### Автоматическая самопроверка (Auto Selftest)

Функция самодиагностики прибора обеспечивает возможность дистанционной превентивной самопроверки датчиков, проводимой автоматически через каждые 24 часа. Эту функцию можно включать и отключать. По умолчанию данная функция включена. Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

**! Функция автоматической самопроверки не применима к датчикам кислорода.**

#### Выключено (Disabled)

Дает пользователю возможность отключить самопроверку. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Включен

Дает пользователю возможность включить самопроверку. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
**SECURITY**  
 select: 5 of 10

SECURITY  
**PASSWORD ON**  
 select: 1 of 2

SECURITY  
**PASSWORD OFF**  
 select: 2 of 2

### Безопасность (Security)

Переход из режима мониторинга в режим технического обслуживания может быть защищен паролем во избежание работы с прибором посторонних лиц.

При поставке с завода парольная защита отключена.

Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

#### Парольная защита включена (Password On)

Позволяет пользователю включить парольную защиту. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Парольная защита отключена (Password Off)

Позволяет пользователю отключить парольную защиту. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
PASSWORD  
select: 6 of 10

### Пароль (Password)

Позволяет пользователю устанавливать или изменять пароль.

При поставке с завода установлен пароль 000.

Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится фактически установленный пароль.

PASSWORD  
000  
please enter !

### <Установленный пароль> (<Actual Password>)

Для изменения пароля установите курсор в нужное положение при помощи кнопок «влево» и «вправо».

С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите цифры, которые вы хотите ввести. После ввода нового пароля нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
LOCATION  
select: 7 of 10

### Расположение (Location)

Позволяет пользователю ввести описание места контроля. На заводе вводится надпись <Satellite XT>.

Вместо нее можно ввести 13 символов (букв или цифр).

Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится фактически установленное местоположение.

LOCATION  
Gas Cabinet  
please enter !

### <Фактическое местонахождение> (<Actual Location>)

Для установки курсора в нужное положение пользуйтесь кнопками перемещения курсора «влево» и «вправо». С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите символы, которые необходимо ввести. После ввода нового места установки нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION  
NEW SENSOR TYPE  
select: 8 of 10

NEW SENSOR TYPE  
REMOVE SENSOR  
<set> when ready

NEW SENSOR TYPE  
NEW SENSOR  
please insert !

NEW SENSOR TYPE  
LOAD NEW DATA ?  
<set> to confirm

NEW SENSOR TYPE  
LOADING DATA !  
please wait !

### Новый тип датчика (New Sensor Type)

Позволяет пользователю настроить прибор для работы с новым типом датчика, каталожный номер которого отличается от ныне используемого. Сведения о датчиках приведены в разд. 8. Нажмите кнопку <set> для входа и следуйте подсказкам, отображаемым на экране.

### Извлеките датчик (Remove Sensor)

Снимите установленный датчик и нажмите кнопку <set> для продолжения.

### Загрузить новые данные (Load New Data)?

Если вы хотите загрузить данные нового датчика, подтвердите загрузку нажатием кнопки «set».

### Идет загрузка данных (Loading Data)!

Новые данные загружаются из датчика во внутреннюю память прибора.

CONFIGURATION  
GAS NAME  
select: 9 of 10

GAS NAME  
AsH3  
please enter !

### Название газа (Gas Name)

Позволяет пользователю ввести другое название газа, отличное от хранящегося в памяти датчика. Можно ввести до 7 символов (букв или цифр). Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится введенное название газа.

### <Фактическое название газа> (<Actual Gas Name>)

Для установки курсора в нужное положение пользуйтесь кнопками перемещения курсора «влево» и «вправо». С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите символы, которые необходимо ввести. По окончании ввода нового названия газа нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

CONFIGURATION

RELAYS

select: 10 of 10

RELAYS

RELAY STATE

select: 1 of 3

RELAYS

ALARM DELAY

select: 2 of 3

RELAYS

FAULT TRIGGER

select: 3 of 3

### Реле (Relays)

Позволяет пользователю изменять различные настройки для внутренних релейных контактов аварийных сигналов 1 и 2 и сигнала неисправности. Ввод осуществляется кнопкой «set».

### Состояние реле (Relay State)

Используется для индивидуального назначения отключенных (нормально разомкнутый контакт) или подключенных (нормально замкнутый контакт) реле. Нажмите кнопку «set» для входа в меню или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

### Задержка подачи сигнала тревоги (Alarm Delay)

Используется для установки задержки срабатывания реле при возникновении опасной концентрации.

Нажмите кнопку «set» для входа в меню или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

### Условие включения сигнала неисправности (Fault Trigger)

Используется для определения условия срабатывания реле неисправности.

Нажмите кнопку «set» для входа в меню или перемещайте курсор кнопками «вверх» и «вниз» для продолжения работы с меню.

RELAYS

RELAY STATE

select: 1 of 3

RELAY STATE

ALARM 1 RELAY

select: 1 of 3

RELAY STATE

ALARM 2 RELAY

select: 2 of 3

RELAY STATE

FAULT RELAY

select: 3 of 3

### Состояние реле (Relay State)

Используется для задания состояний реле аварийных сигналов 1 и 2 и реле неисправности: отключенное (нормально разомкнутый контакт) или включенное (нормально замкнутый контакт). При поставке с завода все реле отключены (нормально разомкнутые контакты). Ввод осуществляется кнопкой «set».

### Реле аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Relay)

Позволяет задать состояние реле аварийного сигнала 1.

### Реле аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Relay)

Позволяет задать состояние реле аварийного сигнала 2.

### Реле сигнала отказа (Fault Relay)

Позволяет задать состояние реле сигнализации о неисправности.

RELAY STATE

ALARM 1 RELAY

select: 1 of 3

ALARM 1 RELAY

DEENERGIZED/NO

select: 1 of 2

ALARM 1 RELAY

ENERGIZED/NC

select: 2 of 2

### Реле аварийного сигнала 1 (Alarm 1 Relay)

Позволяет задать состояние реле аварийного сигнала 1. Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

### Отключено / Нормально разомкнуто

Задаёт отключенное состояние реле сигнализации 1 (нормально разомкнутый контакт). Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора «вверх» или «вниз». Нажмите кнопку «set» для подтверждения или «esc» для выхода.

### Включено / Нормально замкнуто

Задаёт включенное состояние реле аварийного сигнала 1 (нормально замкнутый контакт). Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора «вверх» или «вниз». Нажмите кнопку «set» для подтверждения или «esc» для выхода.

RELAY STATE

ALARM 2 RELAY

select: 2 of 3

ALARM 2 RELAY

DEENERGIZED/NO

select: 1 of 2

ALARM 2 RELAY

ENERGIZED/NC

select: 2 of 2

### Реле аварийного сигнала 2 (Alarm 2 Relay)

Позволяет задать состояние реле аварийного сигнала 2.

Ввод осуществляется кнопкой «set».

На приборе отобразится установленное значение.

#### Отключено / Нормально разомкнуто

Задаёт отключенное состояние реле сигнализации 2 (нормально разомкнутый контакт).

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Включено / Нормально замкнуто

Задаёт включенное состояние реле аварийного сигнала 2 (нормально замкнутый контакт).

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

RELAY STATE

FAULT RELAY

select: 3 of 3

FAULT RELAY

DEENERGIZED/NO

select: 1 of 2

FAULT RELAY

ENERGIZED/NC

select: 2 of 2

### Реле сигнала отказа (Fault Relay)

Позволяет задать состояние реле сигнализации о неисправности.

Ввод осуществляется кнопкой «set».

На приборе отобразится установленное значение.

#### Отключено / Нормально разомкнуто

Задаёт отключенное состояние реле сигнализации о неисправности (нормально разомкнутый контакт).

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

#### Включено / Нормально замкнуто

Задаёт включенное состояние реле сигнализации о неисправности (нормально замкнутый контакт).

Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>.

Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

RELAYS  
ALARM DELAY  
select: 2 of 3

ALARM DELAY  
3.0 sec.  
please enter !

### Задержка подачи сигнала тревоги (Alarm Delay)

Используется для задания задержки срабатывания сигнализации опасной концентрации. Минимально возможное значение - 0, максимальное - 99,9 с. По умолчанию устанавливается значение 3,0 с. Нажмите на кнопку <set> для входа и отображения фактического значения.

### Установленное значение задержки подачи сигнала тревоги (<Actual Alarm Delay>)

Для изменения значения установите курсор в нужное положение при помощи кнопок «влево» и «вправо». С помощью кнопок перемещения курсора «вверх» и «вниз» выберите цифры, которые вы хотите ввести. После ввода нового значения нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

RELAYS  
FAULT TRIGGER  
select: 3 of 3

FAULT TRIGGER  
FAULT ONLY  
select: 1 of 4

FAULT TRIGGER  
FAULT+WARNING  
select: 2 of 4

FAULT TRIGGER  
FAULT+MAINT  
select: 3 of 4

FAULT TRIGGER  
ALL  
select: 4 of 4

### Условие включения сигнала неисправности (Fault Trigger)

Позволяет пользователю определять, при каких неисправностях должно срабатывать реле сигнализации о неисправностях. При поставке с завода устанавливается условие «Только неисправность» (Fault Only). Ввод осуществляется кнопкой «set». На приборе отобразится установленное значение.

### Только неисправность (Fault Only)

При выборе данного условия реле сигнализации о неисправности срабатывает только при возникновении неисправности. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

### Неисправность + Предупреждение (Fault + Warning)

При выборе данного условия реле сигнализации о неисправности срабатывает только в случае возникновения неисправности или условия предупреждения. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

### Неисправность + Техническое обслуживание (Fault + Maintenance)

При выборе данного условия реле сигнализации о неисправности срабатывает только в случае возникновения неисправности или при необходимости технического обслуживания. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.

### Все (All)

При выборе данного условия реле сигнализации о неисправности срабатывает при возникновении неисправности, условия предупреждения или при необходимости технического обслуживания. Изменение осуществляется кнопками перемещения курсора <вверх> или <вниз>. Нажмите кнопку <set> для подтверждения или <esc> для выхода.



Данный раздел предназначен для помощи в поиске источника неисправностей или предупреждений и принятия мер по их устранению.

## 7.1 Предупреждение и сообщение о неисправности

Предусмотрено два вида сигналов - предупреждения и сообщения о неисправностях, которые требуют различных действий. Если предупреждение или сообщение о неисправности не приведено в данном разделе, либо требуется дополнительная помощь, обращайтесь в сервисный отдел MST.

### 7.1.1 Предупреждения

Состояние предупреждения указывает, что прибор требует определенного внимания, однако способен контролировать ситуацию и работать в соответствии с программой. Когда прибор обнаруживает состояние предупреждения, происходит следующее:

- зеленый светодиод состояния мигает;
- в зависимости от конфигурации, может сработать реле неисправности.

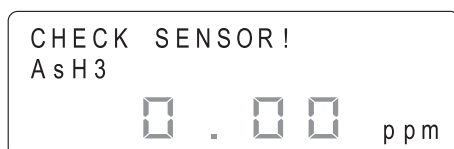
Нажмите кнопку <set>, чтобы подтвердить прием и сбросить состояние тревоги.



#### Низкая нулевая точка (Low Zero)!

Данное сообщение указывает, что нулевая точка датчика задана ниже оптимального диапазона.

Для устранения проблемы проверьте установку на нуль и при необходимости повторите калибровку.



#### Проверьте датчик (Check Sensor)!

Данное сообщение означает, что чувствительность датчика не соответствует норме.

Датчик должен быть заменен.

Хотя большинство датчиков в этом случае могут нормально работать еще 2–6 недель, возможны обстоятельства, при которых датчик может выйти из строя раньше. Поэтому, если точность и правильное функционирование датчика критичны, рекомендуется заменить чувствительный элемент датчика в течение 3 дней (72 часов) с момента получения этого сообщения.

Данное сообщение появляется, только если включена функция автоматической самопроверки; см. разд. 6 «Конфигурация».

**! Данная функция отсутствует в приборах с кислородными датчиками.**

### 7.1.2 Ошибки

Ошибками (сбоями, неисправностями) прибора называются проблемы, при которых прибор не может функционировать правильно и не способен отслеживать и фиксировать опасные концентрации.

Если прибор обнаруживает неисправность, зеленый светодиодный индикатор состояния гаснет, и срабатывает реле неисправности. На жидкокристаллическом дисплее появляется мигающее сообщение о неисправности.

---- FAULT ----  
ADC NOT READY !

#### Неисправность - АЦП не готов!

Данное сообщение означает неисправность внутренней электроники. Произошел сбой аналого-цифрового преобразователя.

Выключите и затем снова включите питание. Если сообщение появляется вновь, отключите питание прибора и обратитесь в сервисную службу MST за дальнейшими указаниями.

---- FAULT ----  
NO SENSOR !

#### Неисправность - отсутствует датчик (Fault - No Sensor)!

Это сообщение означает, что датчик не вставлен, либо тип датчика не подходит для данного прибора Satellite XT. Чтобы устранить проблему, вставьте нужный датчик.

---- FAULT ----  
WRONG SENSOR !

#### Неисправность - неверный датчик (Fault - Wrong Sensor)!

Это сообщение означает, что установленный датчик не сопоставлен данному прибору.

Чтобы устранить проблему, вставьте датчик, сопоставленный и зарегистрированный для данного прибора. Эти данные указываются в сертификате испытаний, предоставляемом вместе с оборудованием.

---- FAULT ----  
REPLACE SENSOR!

#### Неисправность - замените датчик (Fault - Replace Sensor)!

Это сообщение означает, что установленный датчик выработал свой ресурс (предупреждение «Проверьте датчик!» было проигнорировано).

Чтобы устранить проблему, незамедлительно замените старый датчик.

**! Данная функция отсутствует в приборах с кислородными датчиками.**

---- FAULT ----  
EXTRACTIVE !

**Неисправность - экстрактивный модуль!**

**Только для приборов с экстрактивным модулем.**

Данное сообщение означает неисправность экстрактивного модуля. Проверьте электропитание, трубки взятия проб, соединения трубок взятия проб и фильтр линии взятия проб. Устраните все обнаруженные неисправности.

Если сообщение не исчезает, обратитесь в сервисную службу за дальнейшими указаниями.

---- FAULT ----  
PYROLYZER !

**Неисправность - пиролизатор!**

**Только для приборов с пиролизирующим модулем.**

Данное сообщение означает неисправность пиролизирующего модуля.

Обратитесь в нашу сервисную службу за дальнейшими указаниями.



## 8.1 Информация для заказа датчиков

| Вещество / датчик               |                      | № по каталогу Датчик | Номинальный диапазон | Единицы измерения | Примечание | Пылеулавливающий фильтр допускается |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------|------------|-------------------------------------|
| AsH <sub>3</sub>                | Арсин (3 El.)        | 9602-6001            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Да                                  |
| AsH <sub>3</sub>                | Арсин (2 El.)        | 9602-6004            | 0 ... 1,00           | частей на миллион | 1)         | Да                                  |
| AsH <sub>3</sub>                | Арсин (2 El.)        | 9602-6002            | 0 ... 10,0           | частей на миллион | 1)         | Да                                  |
| B <sub>2</sub> H <sub>6</sub>   | Диборан              | 9602-6202            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Да                                  |
| Br <sub>2</sub>                 | Бром                 | 9602-6800            | 0 ... 5,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| C <sub>4</sub> F <sub>6</sub>   | Гексафтор-бутадиен   | 9602-9732            | 0 ... 50,0           | частей на миллион | 3)         | нет данных                          |
| C <sub>5</sub> F <sub>8</sub>   | Октофторциклопентен  | 9602-9730            | 0 ... 20,0           | частей на миллион | 3)         | нет данных                          |
| CH <sub>3</sub> F               | Фтористый метил      | 9602-9720            | 0 ... 0,500          | % об.             | 3)         | нет данных                          |
| Cl <sub>2</sub>                 | Хлор                 | 9602-5300            | 0 ... 5,00           | частей на миллион |            | Да                                  |
| ClF <sub>3</sub>                | Трехфтористый хлор   | 9602-7410            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| ClO <sub>2</sub>                | Двуокись хлора       | 9602-7400            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| CO                              | Угарный газ          | 9602-5400            | 0 ... 500            | частей на миллион |            | Да                                  |
| COCl <sub>2</sub>               | Фосген               | 9602-6600            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Да                                  |
| DCE 1,2                         | Дихлорэтилен-1,2     | 9602-9600            | 0 ... 1000           | частей на миллион | 3)         | нет данных                          |
| C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> O | Этиленоксид          | 9602-8000            | 0 ... 20,0           | частей на миллион |            | нет данных                          |
| F <sub>2</sub>                  | Фтор                 | 9602-6400            | 0 ... 5,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| F <sub>2</sub>                  | Фтор                 | 9602-6401            | 0 ... 30             | частей на миллион |            | Нет                                 |
| GeH <sub>4</sub>                | Тетрагидрид германия | 9602-6902            | 0 ... 5,0            | частей на миллион |            | Да                                  |
| H <sub>2</sub>                  | Водород (1%)         | 9602-5100            | 0 ... 1,000          | % об.             |            | Да                                  |
| H <sub>2</sub>                  | Водород (4%)         | 9602-5101            | 0 ... 4,00           | % об.             | 2)         | Да                                  |
| H <sub>2</sub> S                | Сероводород          | 9602-5200            | 0 ... 100            | частей на миллион |            | Да                                  |
| H <sub>2</sub> S                | Сероводород (орг.)   | 9602-5201            | 0 ... 30,0           | частей на миллион | 1)         | Да                                  |
| H <sub>2</sub> Se               | Селеноводород        | 9602-5601            | 0 ... 5,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| HBr                             | Бромоводород         | 9602-7000            | 0 ... 30,0           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| Хлористый водород (HCl)         | Хлористый водород    | 9602-5800            | 0 ... 30,0           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| HCN                             | Цианистый водород    | 9602-5700            | 0 ... 30,0           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| Фтороводород                    | Фтористый водород    | 9602-6500            | 0 ... 10,0           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| HMDS                            | Гексаметилдисилазан  | 9602-6714            | 0 ... 500            | частей на миллион |            | Да                                  |
| HMDS                            | Гексаметилдисилазан  | 9602-6715            | 0 ... 0,500          | % об.             |            | Да                                  |
| N <sub>2</sub> H <sub>4</sub>   | Гидразин             | 9602-7600            | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Да                                  |
| NF <sub>3</sub>                 | Трехфтористый азот   | 9602-9700            | 0 ... 50,0           | частей на миллион | 3)         | нет данных                          |
| NH <sub>3</sub>                 | Аммиак (100 ppm)     | 9602-6704            | 0 ... 100            | частей на миллион |            | Нет                                 |
| NH <sub>3</sub>                 | Аммиак (1000 ppm)    | 9602-6705            | 0 ... 1000           | частей на миллион | 2)         | Нет                                 |

## Раздел 8. Справочная информация

| Вещество / датчик                 |                      | № по каталогу Датчик                                          | Номинальный диапазон | Единицы измерения | Примечание | Пылеулавливающий фильтр допускается |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|------------|-------------------------------------|
| HET                               | Оксид азота          | 9602-7200                                                     | 0 ... 250            | частей на миллион |            | Да                                  |
| NO2                               | Двуокись азота       | 9602-7300                                                     | 0 ... 25,0           | частей на миллион |            | Да                                  |
| O2                                | Кислород             | 9602-5500                                                     | 0 ... 25,0           | % об.             |            | Да                                  |
| O3                                | Озон                 | 9602-7100                                                     | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Нет                                 |
| O3                                | Озон                 | 9602-7101                                                     | 0 ... 1,00           | частей на миллион | 1)         | Нет                                 |
| продолжение на следующей странице |                      |                                                               |                      |                   |            |                                     |
| PH3                               | Фосфин (3 El.)       | 9602-6102                                                     | 0 ... 1,00           | частей на миллион |            | Si                                  |
| PH3                               | Фосфин (2 El.)       | 9602-6100                                                     | 0 ... 1,00           | частей на миллион | 1)         | Si                                  |
| SF6                               | Гексафторид серы     | 9602-9710                                                     | 0 ... 0,500          | % об.             | 3)         | Sin datos                           |
| SiH4                              | Силан                | 9602-6301                                                     | 0 ... 50,0           | частей на миллион |            | Si                                  |
| SO2                               | Двуокись серы        | 9602-5900                                                     | 0 ... 25,0           | частей на миллион |            | Si                                  |
| TEOS                              | Тетраэтилортосиликат | 9602-7500                                                     | 0 ... 100            | частей на миллион |            | Нет                                 |
| TMB                               | Триметилборат        | 9602-7510                                                     | 0 ... 500            | частей на миллион |            | Нет                                 |
| TMP                               | Триметилфосфит       | 9602-7800                                                     | 0 ... 30,0           | частей на миллион |            | Si                                  |
| Примечания.                       |                      | 1) Особое применение                                          |                      |                   |            |                                     |
|                                   |                      | 2) Особый диапазон                                            |                      |                   |            |                                     |
|                                   |                      | 3) Для обнаружения необходим пиролизирующий модуль            |                      |                   |            |                                     |
|                                   |                      |                                                               |                      |                   |            |                                     |
|                                   |                      |                                                               |                      |                   |            |                                     |
|                                   |                      | Другие газы и соответствующие диапазоны сообщаются по запросу |                      |                   |            |                                     |

## 8.2 Запасные части и принадлежности

| Номер по каталогу | Описание                                                    |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|
| 9602.0050.10.03   | Монтажная рейка, стандартная                                |
| 9602.0050.10.02   | Монтажная пластина стандарта DIN, опция                     |
| 9602.0051.10.02   | L-образная монтажная пластина с рейкой стандарта DIN, опция |
| 9602.0090.00.01   | Удлинитель датчика, 2 м                                     |
| 9602.0091.00.01   | Удлинитель датчика, 3 м                                     |
| 9602.0092.00.01   | Удлинитель датчика, 1 м                                     |
| 9602.0095.40.00   | Калибровочный колпачок                                      |
| 9902-4000         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 4 дюйма       |
| 9902-4010         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 6 дюймов      |
| 9902-4020         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 8 дюймов      |
| 9902-4030         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 10 дюймов     |
| 9902-4040         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 12 дюймов     |
| 9902-4100         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 1,5 дюйма     |
| 9902-4110         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 2 дюйма       |
| 9902-4120         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 2,5 дюйма     |
| 9902-4130         | Монтажная скобка для установки в воздуховоде, 3 дюйма       |
| 9902-4200         | Оправка для установки в воздуховоде (в сборе), плоская      |

## 9.1 Принцип действия

Экстрактивный модуль ХТ является дополнительным модулем для использования совместно с Satellite XT. Это обеспечивает непрерывное отслеживание в опасных, трудно достижимых или недоступных участках. Он способен брать пробы в зонах на удалении до 50 м. Питание подается через Satellite XT. Информация о состоянии выводится модулем Satellite XT, также предоставляющим цифровой интерфейс.

В модуле имеются средства диагностики электронных устройств и насоса. Правильное значение потока газа программируется на заводе и сохраняется в памяти прибора. При неисправности экстрактивного модуля ХТ на дисплее прибора Satellite XT появляется сообщение FAULT EXTRACTIVE. Информация по сообщениям о неисправностях и указания по устранению неисправностей приведены в разделе 7 "Поиск неисправностей".

## 9.2 Общие указания

В данном разделе перечислены некоторые моменты, которые необходимо учитывать при определении точки мониторинга и местоположения прибора. При выборе точки взятия проб необходимо учитывать свойства измеряемого газа (легче или тяжелее воздуха). Прибор необходимо устанавливать по возможности ближе к месту взятия проб для сокращения времени транспортировки пробы. Пространство, непосредственно окружающее датчик, не должно быть закрыто предметами, которые могли бы воспрепятствовать свободному току воздуха. Прибор необходимо устанавливать вдали от возможных источников жидкостей, пыли и грязи, и защищать от дождя и солнечных лучей.

Линия передачи проб должна быть как можно более прямой для сокращения времени транспортировки. Старайтесь не проводить линию взятия проб через зоны, в которых возможны очень высокие или очень низкие температуры. Выход проб должен быть соединен с выходной линией и надежно выведен в атмосферу. Трубки взятия и вывода проб не должны пережиматься и располагаться в местах, где они могут быть сжаты/разрушены упавшим грузом.

В результате строительных и производственных работ возможно образование пыли. Если в месте проведения мониторинга ожидается образование пыли в количестве, превышающем обычное, необходимо установить соответствующий фильтр линии взятия проб. Использование фильтра пыли зависит от обнаруживаемого газа, см. таблицу "Сведения о заказе датчиков" в разделе 8 "Справочная информация" или обратитесь в наш сервисный отдел.

Повышенное загрязнение фильтров уменьшает поток анализируемого газа и влияет на показания концентрации прибора. Удостоверьтесь в регулярной замене фильтров линий взятия проб (через 1 - 6 месяцев, в зависимости от условий работы). Сведения о заказе фильтров см. в разделе 8 "Справочная информация", "Запасные части и принадлежности".

Влага может попасть в прибор во время дождя, если прибор установлен вне помещения, либо в результате конденсации при переносе с улицы в помещение. При повышенной влажности необходимо принять меры по защите прибора; обращайтесь к нам за необходимой помощью.

## 9.3 Правила техники безопасности

Запрещается чистить трубку, подсоединенную к прибору, сжатым воздухом.

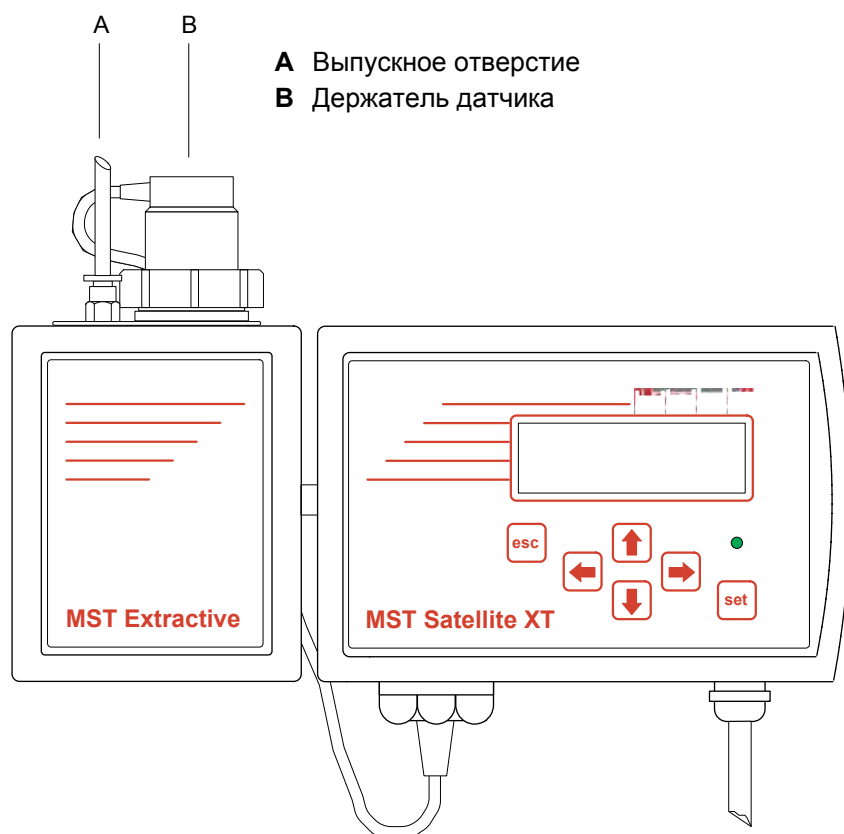
Чистить корпус следует мягкой тряпкой, смоченной в изопропиловом спирте. Не пользуйтесь агрессивными растворителями.

### **! Примечание.**

**Для расширения имеющегося Satellite XT до экстрактивной системы обращайтесь в наш сервисный отдел. Для выполнения такой модификации необходимо вскрывать корпус прибора Satellite XT, что имеет право делать только авторизованный персонал.**

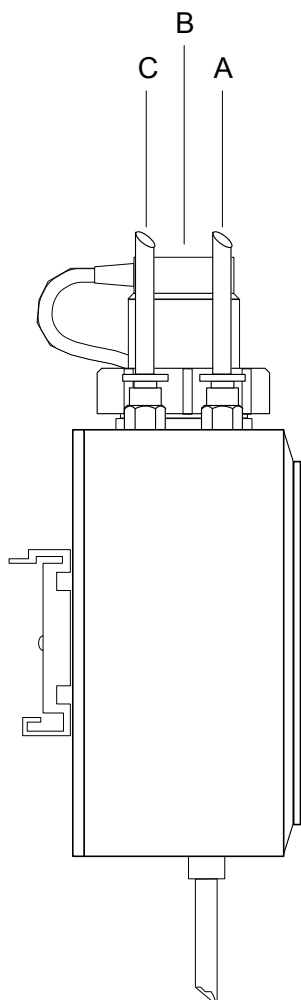
## 9.4 Конструкция прибора

Вид спереди, показан экстрактивный модуль ХТ, подключенный к прибору Satellite XT.



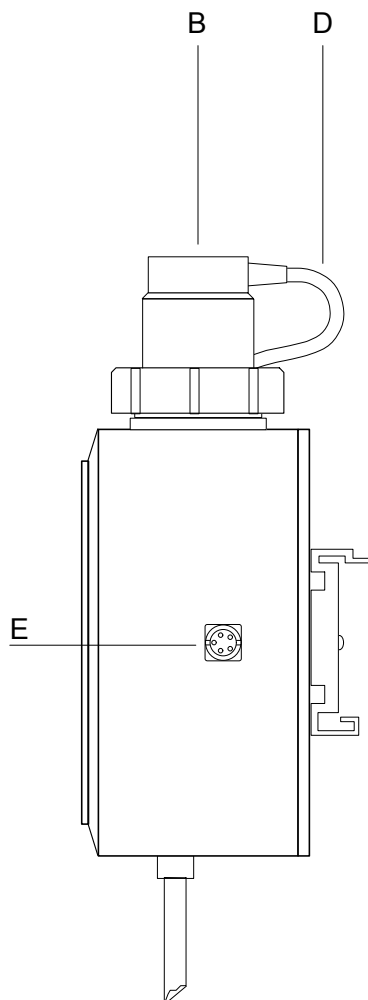
**Вид сбоку (слева)**

- A Выпускное отверстие
- B Держатель датчика
- C Линия взятия проб – входное отверстие для газа



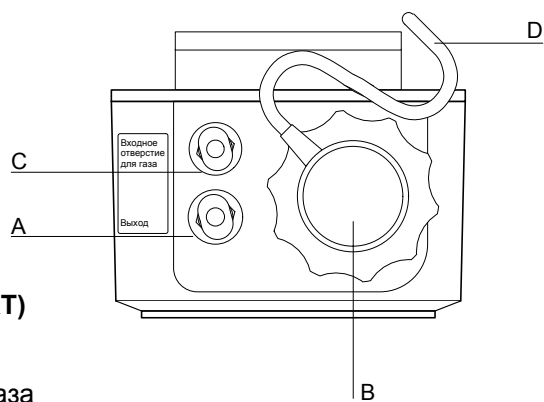
**Вид сбоку (справа)**

- B Держатель датчика
- D Подключение датчика к Satellite XT
- E Подключение экстрактивного модуля ХТ к Satellite XT



**Вид сверху (только экстрактивный модуль ХТ)**

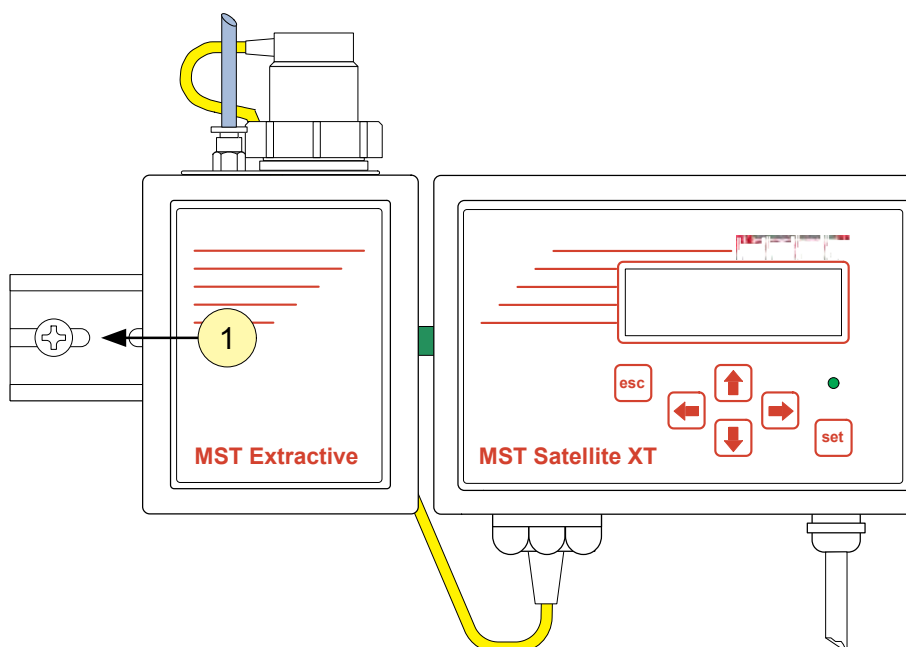
- A Выпускное отверстие
- B Держатель датчика
- C Линия взятия проб – входное отверстие для газа
- D Подключение датчика к Satellite XT



## 9.5 Монтаж

Экстрактивный модуль ХТ подготовлен для монтажа на рейке стандарта DIN. Необходимая монтажная рейка поставляется в комплекте с прибором, она позволяет установить Satellite XT и экстрактивный модуль ХТ рядом.

Закрепите эту рейку на стене подходящим крепежом и надвиньте на нее оба модуля. Вставьте штекер в розетку, чтобы соединить Satellite XT и экстрактивный модуль ХТ между собой.



### Разъемы модуля

- трубка взятия проб.
- подключение датчика между экстрактивным модулем ХТ и прибором Satellite XT.
- Линия передачи данных и источник питания.

## 9.6 Соединение трубопроводов

Материал трубки – политетрафторэтилен либо пенополиуретан, наружный диаметр - 1/4", внутренний – 3/16". Длина и внутренний диаметр трубки для взятия проб влияют на время реакции прибора. Длина трубки для взятия проб должна быть как можно меньше. При внутреннем диаметре линии отбора в 3/16" (4,7 мм) и длине 10 м задержка срабатывания не превышает 30 с.

### Линия взятия проб - входное отверстие

Штуцер для подсоединения линии взятия проб находится на верхней части корпуса и помечен надписью "Gas Inlet" (вход газа). Неправильное или ненадежное подсоединение трубки для взятия проб может привести к снижению концентрации либо полной утере проб.

### Выпускное отверстие

Штуцер для подсоединения выпускной линии находится на верхней части корпуса и помечен надписью "Outlet" (выход). Поскольку выходящий газ все еще может иметь опасную концентрацию, рекомендуется выводить выходную трубку в вентиляционную вытяжку.

**Примечание.** Если насос работает с линией отбора проб максимальной длины (50 м), длина выпускной линии не должна превышать 25 м, чтобы предотвратить нарушение потока в результате обратного давления в насосе.

**Примечание.**

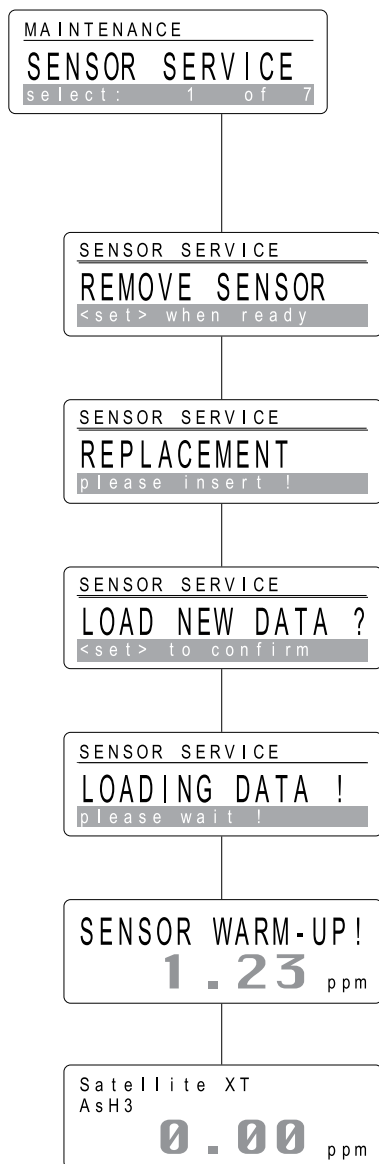
**Не включайте питание, пока система не будет готова к работе.**

## 9.7 Замена датчика

Данная процедура применяется для замены отработавшего датчика новым. Вновь устанавливаемый датчик должен иметь тот же номер по каталогу, что и ранее установленный. Нажмите на кнопку <esc> на клавиатуре Satellite XT и введите пароль, чтобы выйти из режима мониторинга. Зеленый светодиодный индикатор состояния Satellit XT погаснет, и прибор выйдет из режима мониторинга. Сообщение о техническом обслуживании передается в сеть связи.

Перейдите в меню технического обслуживания и нажмите кнопку <set> для входа. Перейдите в подменю Sensor Service (обслуживание датчика) и нажмите кнопку <set> для входа. Следуйте подсказкам, отображаемым в нижней строке экрана – Рисунок 1.

Рис. 1



### <REMOVE SENSOR> (ИЗВЛЕКИТЕ ДАТЧИК)

Открутите поджимную гайку (F), чтобы снять держатель датчика (B) со штуцера подачи газа экстрактивного модуля ХТ - Рисунок 2. Извлеките установленный датчик (G) - Рисунок 3. Нажмите на кнопку <set> для продолжения. Распакуйте новый датчик и уберите перемычку из штекера датчика, если это необходимо.

### <REPLACEMENT> (ЗАМЕНА)

Вставьте новый датчик (G) в патрон внутри держателя, совмещая выступ патрона с канавкой датчика и стрелкой на этикетке датчика - Рисунок 4. Вставьте держатель датчика (B) с новым датчиком в штуцер подачи газа прибора и затяните поджимную гайку (F) - Рисунок 5. Нажмите на кнопку <set> для продолжения.

### <LOAD NEW DATA ?> (ЗАГРУЗИТЬ НОВЫЕ ДАННЫЕ?)

Если вы хотите загрузить данные нового датчика, подтвердите загрузку нажатием кнопки <set>.

### <LOADING DATA !> (ДАННЫЕ ЗАГРУЖАЮТСЯ)

Новые данные загружаются из датчика во внутреннюю память прибора.

### <SENSOR WARM-UP> (ПРОГРЕВ ДАТЧИКА)

Начнется прогрев датчика, а на дисплее Satellite XT появится соответствующее сообщение, а затем – нулевое значение. Необходимая продолжительность прогрева зависит от типа датчика. После прогрева датчика прибор автоматически переключается в режим мониторинга. Процедура обслуживания датчика также описана в разделе 4 "Техническое обслуживание".

Рис. 2

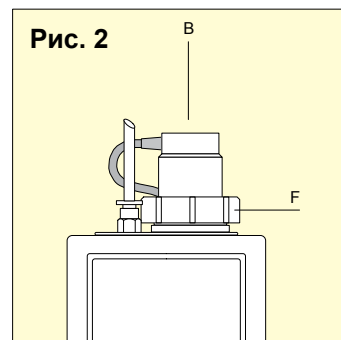


Рис. 3

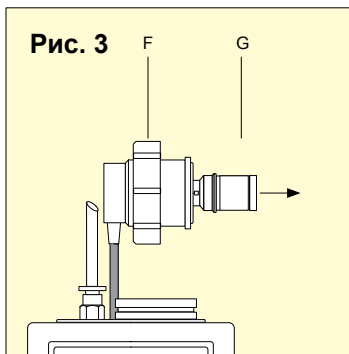


Рис. 4

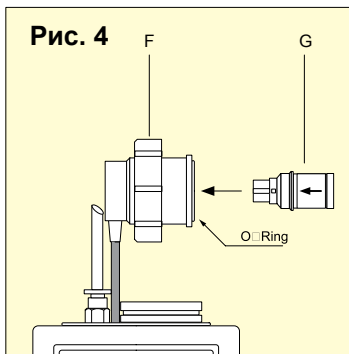
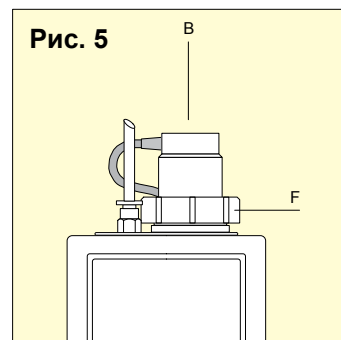


Рис. 5



## 9.8 Технические характеристики

### Требования к питанию

|                       |                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| напряжение            | питание подается модулем Satellite XT, диапазон напряжения питания - от 18 до 24 В пост. тока |
| потребляемая мощность | Макс. 2,4 Вт                                                                                  |

### Физические размеры

|        |                               |
|--------|-------------------------------|
| размер | 78 x 95,5 x 50 мм (Ш×В×Г)     |
|        | 3,1 x 3,8 x 2,0 дюйма (Ш×В×Г) |
| масса  | 500 г.                        |
|        | 17,6 унций                    |

### Степень защиты корпуса

IP 30

### СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ПО РАДИОЧАСТОТНЫМ ПОМЕХАМ И ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

EN 50270

### Условия эксплуатации

|                                                |                                                                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| трубка взятия проб                             | Наружный диаметр 1/4", внутренний диаметр 3/16", ПТФЭ или пенополиуретан |
| время отклика                                  | <30 с с длиной трубки 10 м                                               |
| температура                                    | 0 °C ... +40 °C<br>+32 °F ... +104 °F                                    |
| Давление                                       | 700 ... 1300 гПа                                                         |
| влажность                                      | 20 ... 90% отн. влажности                                                |
| Максимальное отрицательное давление (в насосе) | -150 мБар                                                                |
| Максимальная длина линии отбора проб           | 50 м (см. примечание в разделе 9.6)                                      |
| Рекомендуемая длина линии отбора проб          | 10 м                                                                     |

### Номер по каталогу

|                                                                                                |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| версия для ядовитых/агрессивных газов (кроме C <sub>5</sub> F <sub>8</sub> и SF <sub>6</sub> ) | 20404-0200 |
| версия для горючих газов                                                                       | 20404-0250 |
| версия для C <sub>5</sub> F <sub>8</sub> и SF <sub>6</sub>                                     | 20404-0300 |

### Предупреждение:

**Экстрактивный модуль 20404-0200 должен использоваться только с пиролизирующими модулями 20408-0110, 20408-0112, 20408-0116 и 20408-0122.**

**Экстрактивный модуль 20404-0300 должен использоваться только с пиролизирующими модулями 20408-0114 и 20408-0120.**

### 10.1 Принцип действия

Пиролизирующий модуль ХТ - это дополнительный модуль для контроля концентраций газов, требующих пиролитической подготовки пробы для распознавания. Это требует наличия обоих модулей, Satellite ХТ и экстрактивного модуля ХТ. Подключенный Satellite ХТ отображает эксплуатационное состояние модуля и обеспечивает цифровой интерфейс.

Каждый прибор конфигурируется только для контроля наличия веществ, указанных на идентификационной табличке. Прибор поставляется в комплекте с определенным датчиком. Сопоставление приборов и датчиков указывается в серийном номере. Эти данные также указываются в Сертификате контроля качества, предоставляемом вместе с оборудованием. Прибор и датчик калибруется по определенному газу, и параметры калибровки сохраняются во внутренней памяти датчика и прибора.

Датчик необходимо использовать только для контроля наличия веществ, указанных на идентификационной табличке. Используйте только датчики, предназначенные для подключения к пиролизирующему модулю ХТ.

Пиролизирующий модуль ХТ рассчитан на широкий диапазон электропитания. В модуле имеются средства диагностики электронных устройств и нить накала. Напряжение нити накала программируется на заводе и сохраняется в памяти прибора. При неисправности пиролизирующего модуля ХТ на дисплее прибора Satellite ХТ появляется сообщение FAULT PYROLYZER. Информация по различным сообщениям о неисправностях и указания по устранению неисправностей приведены в разделе 7 "Поиск неисправностей".

### 10.2 Общие указания

В данном разделе перечислены некоторые моменты, которые необходимо учитывать при определении точки мониторинга и местоположения прибора. При выборе точки взятия проб необходимо учитывать свойства измеряемого газа (легче или тяжелее воздуха). Прибор необходимо устанавливать по возможности ближе к месту взятия проб для сокращения времени транспортировки пробы. Пространство, непосредственно окружающее датчик, не должно быть закрыто предметами, которые могли бы воспрепятствовать свободному току воздуха. Прибор необходимо устанавливать вдали от возможных источников жидкостей, пыли и грязи, и защищать от дождя и солнечных лучей.

Прибор необходимо устанавливать вертикально. Запрещается закрывать вентиляционные решетки на верхней и задней стенках корпуса. Прибор должен быть легко доступен для управления, а над ним должно быть достаточно места для замены датчика и для открытия корпуса при проведении технического обслуживания/ремонта.

Линия передачи проб должна быть как можно более прямой для сокращения времени транспортировки. Старайтесь не проводить линию взятия проб через зоны, в которых возможны очень высокие или очень низкие температуры. Выход проб должен быть соединен с выходной линией и надежно выведен в атмосферу. Трубки взятия и вывода проб не должны пережиматься и располагаться в местах, где они могут быть сжаты/разрушены упавшим грузом.

### 10.3 Правила техники безопасности

Прежде чем открывать корпус, обязательно отключайте пиролизирующий модуль ХТ от электрической сети.

Запрещается закрывать вентиляционные решетки на верхней и задней стенках корпуса. Не вставляйте в отверстия решеток тонкие и острые предметы.

Чистить корпус следует мягкой тряпкой, смоченной в изопропиловом спирте. Не пользуйтесь агрессивными растворителями.

Запрещается чистить трубку, подсоединенную к прибору, сжатым воздухом. Это приведет к выходу из строя внутреннего реле давления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В условиях относительной влажности менее 20% пиролизирующий модуль ХТ не будет реагировать на целевой газ. Соблюдайте указанные условия эксплуатации в части влажности воздуха.**

## 10.4 Конструкция прибора

Пиролизирующий модуль XT может работать только в комбинации с Satellite XT и экстрактивным модулем XT. Все три модуля подготовлены для сборки на DIN-рейке.

Рисунок 1: Вид сбоку, только пиролизирующий модуль.

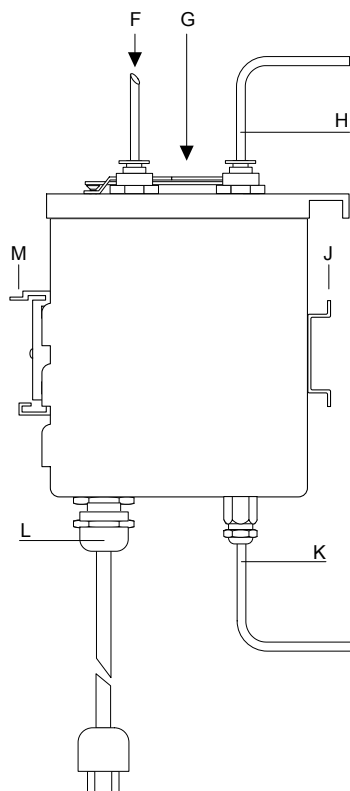


Рисунок 2: Вид спереди на пиролизирующий модуль, экстрактивный модуль и прибор Satellite XT в сборе.

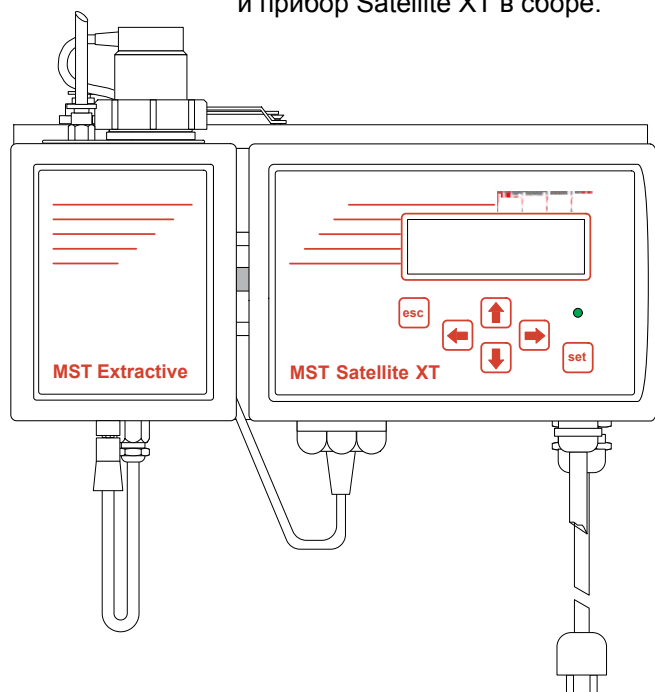
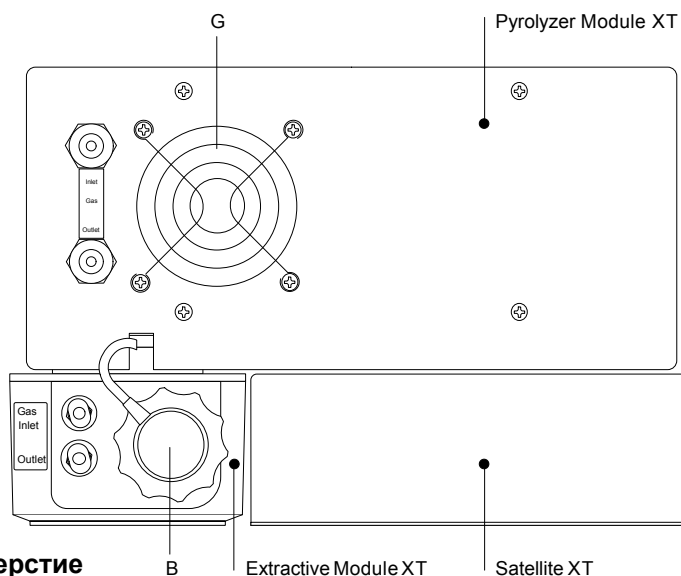


Рисунок 3: Вид всей системы сверху



**В** Держатель датчика

**Ф** Линия взятия проб - входное отверстие

**Г** Выходное отверстие

**Н** Линия взятия проб - подключение к экстрактивному модулю XT

**Ж** Рейка стандарта DIN

**К** Линия передачи данных от пиролизирующего модуля XT к экстрактивному модулю XT

**Л** Разъем электропитания

**М** Переходник для рейки стандарта DIN

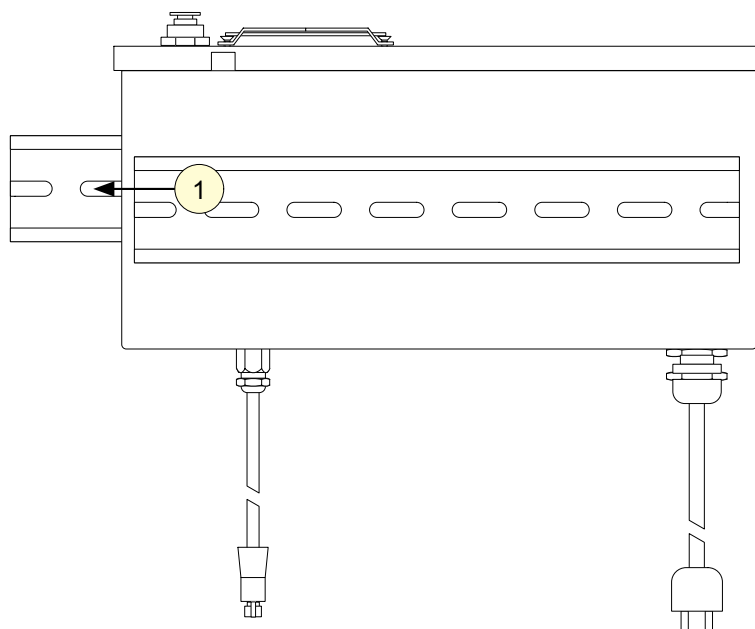
## 10.5 Монтаж

Пиролизирующий модуль ХТ подготовлен для монтажа на рейке стандарта DIN. Необходимая монтажная планка поставляется в комплекте с прибором. Закрепите эту рейку на плоской поверхности подходящим крепежом.

Закрепив рейку, выполните следующие действия.

1. Надвиньте пиролизирующий модуль ХТ на рейку, закрепленную на стене, см. рис. 4.

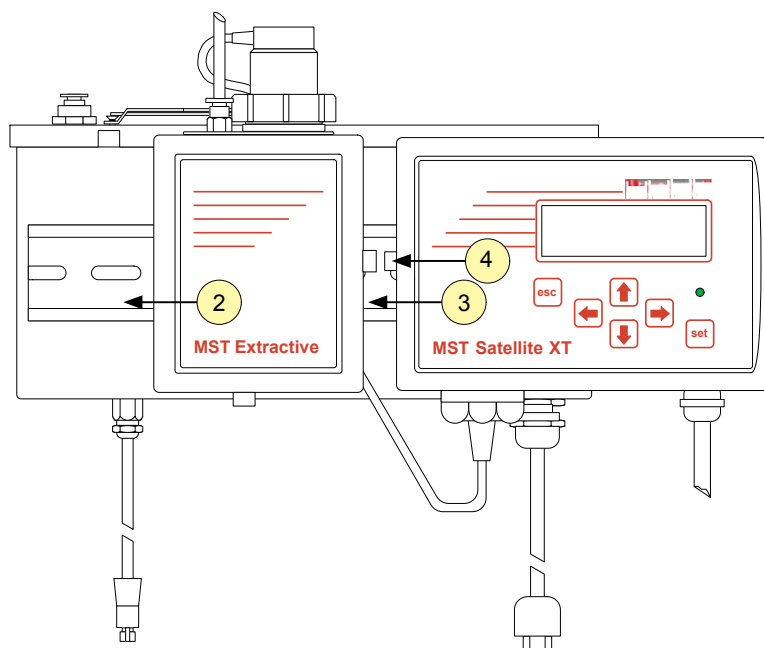
Рис. 4



2. Надвиньте экстрактивный модуль ХТ на рейку перед пиролизирующим модулем ХТ, см. рис. 5.
3. Надвиньте прибор Satellite XT на рейку, закрепленную на стене, перед пиролизирующим модулем ХТ, см. рис. 5.
4. Вставьте штекер в розетку, чтобы соединить Satellite XT и экстрактивный модуль ХТ между собой.

См. также Раздел 9, Установка экстрактивного модуля ХТ.

Рис. 5



## 10.6 Соединение трубопроводов

Материал трубки – политетрафторэтилен либо пенополиуретан, наружный диаметр - 1/4", внутренний – 3/16". Длина и внутренний диаметр трубки для взятия проб влияют на время реакции прибора. Длина трубки для взятия проб должна быть как можно меньше. При внутреннем диаметре линии отбора в 3/16" (4,7 мм) и длине 10 м задержка срабатывания не превышает 30 с.

Влага может попасть в прибор либо во время дождя, если прибор установлен вне помещения, либо в результате конденсации при переносе с улицы в помещение. При повышенной влажности необходимо принять меры по защите прибора; обращайтесь к нам за необходимой помощью.

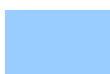
### Линия взятия проб - входное отверстие

Штуцер для подсоединения линии взятия проб находится на верхней части корпуса и помечен надписью "Inlet" (вход). Неправильное или ненадежное подсоединение трубки для взятия проб может привести к снижению концентрации либо полной утере проб.

### Фильтр линии взятия проб

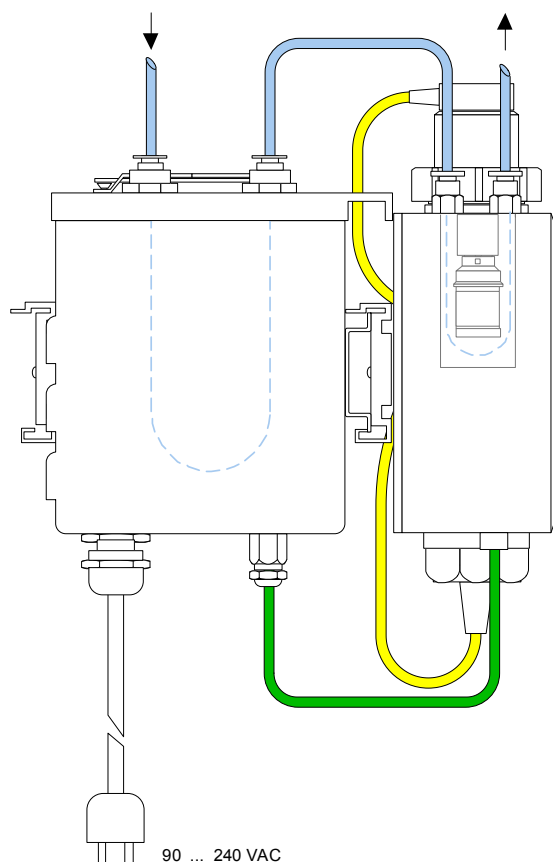
В результате строительных и производственных работ возможно образование пыли. Если в месте проведения мониторинга ожидается образование пыли в количестве, превышающем обычное, необходимо установить соответствующий фильтр линии взятия проб. Использование фильтра пыли зависит от обнаруживаемого газа, см. таблицу "Сведения о заказе датчиков" в разделе 8 "Справочная информация" или обратитесь в наш сервисный отдел. Повышенное загрязнение фильтров уменьшает поток анализируемого газа и влияет на показания концентрации. Фильтры линий взятия проб подлежат регулярной замене (через 1 - 6 месяцев, в зависимости от условий работы). Сведения о заказе фильтров см. в разделе 8 "Справочная информация", "Запасные части и принадлежности".

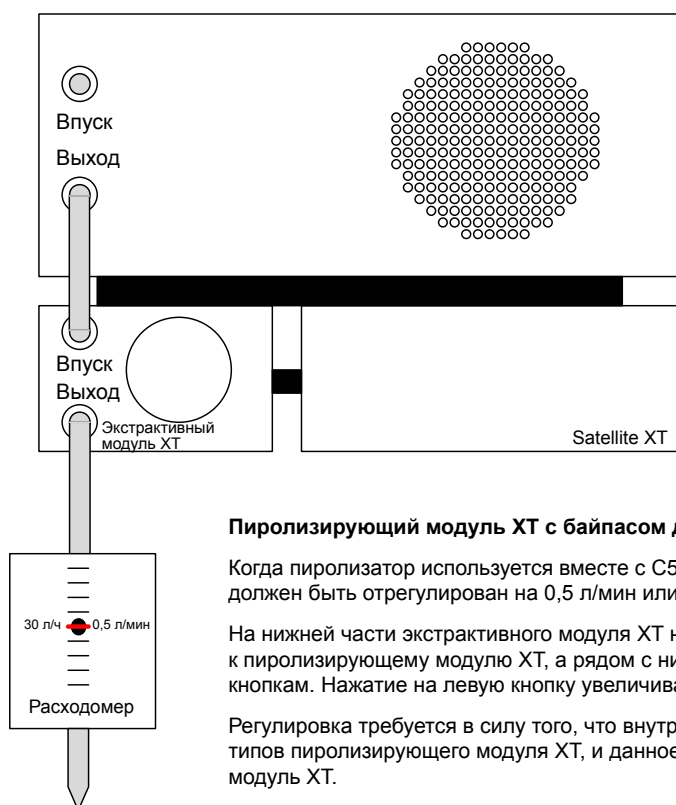
### Разъемы модуля

-  трубка взятия проб.
-  подключение датчика между экстрактивным модулем ХТ и прибором Satellite XT.
-  линия передачи данных от пиролизирующего модуля ХТ к экстрактивному модулю ХТ / Satellite XT.

- 10.7 Линия передачи данных**  
Подключите кабель (показан зеленым цветом) от нижней пластины пиролизирующего модуля к разъему на нижней стороне экстрактивного модуля ХТ.

- 10.8 Силовое соединение**  
Используйте стандартный кабель питания (соблюдайте все действующие правила), подключите его к разъему питания модуля. Откройте модуль сверху и подключите





#### Пиролизирующий модуль ХТ с байпасом для C5F8

Когда пиролизатор используется вместе с C5F8, расход на выходе экстрактивного модуля ХТ должен быть отрегулирован на 0,5 л/мин или 30 л/час.

На нижней части экстрактивного модуля ХТ находится межкомпонентное соединение к пиролизирующему модулю ХТ, а рядом с ним - два небольших отверстия, дающие доступ к двум кнопкам. Нажатие на левую кнопку увеличивает расход, нажатие на правую - снижает расход.

Регулировка требуется в силу того, что внутреннее сопротивление потоку отличается от других типов пиролизирующего модуля ХТ, и данное сопротивление может повредить экстрактивный модуль ХТ.

**10.9 Технические характеристики****Требования к питанию**

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| Напряжение  | 90 ... 240 В перем. тока |
| Потребление | ок. 22 Вт / 2,13 А       |

**Физические размеры**

|         |                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------|
| Размер: | 223 x 97 x 100 мм (Ш x В x Г)<br>8,8" x 3,8" x 3,9" (Ш x В x Г) |
| Вес:    | 1800 г.<br>4 фнт.                                               |

**Степень защиты корпуса**

IP 30

**СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ  
ПО РАДИОЧАСТОТНЫМ ПОМЕХАМ  
И ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ  
СОВМЕСТИМОСТИ**

EN 50270

EN 61010-1

**Условия эксплуатации**

|                    |                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------------|
| Трубка взятия проб | Наружный диаметр 1/4",<br>внутренний диаметр 3/16" |
| Время отклика      | <30 с с длиной трубки 10 м                         |
| Температура        | 0 °C ... +40 °C<br>+32 °F ... +104 °F              |
| Давление           | 700 ... 1300 гПа                                   |
| Влажность          | 20 ... 90% отн. влажности                          |

**Примечание. Для областей применения с относительной влажностью менее 20% рассмотрите возможность использования системы подготовки образца MST – Увлажнитель, номер детали 20408-4010.**

Минимальное содержание кислорода в 3 % (об.) пробе

**Номера по каталогу**

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Пиролизирующий модуль ХТ NF3     | 20408-0110 |
| Пиролизирующий модуль ХТ 1,2-DCE | 20408-0112 |
| Пиролизирующий модуль ХТ SF6     | 20408-0114 |
| Пиролизирующий модуль ХТ CH3F    | 20408-0116 |
| Пиролизирующий модуль ХТ C5F8    | 20408-0120 |
| Пиролизирующий модуль ХТ C4F6    | 20408-0122 |

**Предупреждение:**

**Пиролизирующие модули 20408-0110, 20408-0112, 20408-0116 и 20408-0122 должны использоваться только с экстрактивным модулем 20404-0200.**

**Пиролизирующие модули 20408-0114 и 20408-0120 должны использоваться только с экстрактивным модулем 20404-0300.**

## **Дополнительная информация**

[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com)

## **Контакт с Honeywell Analytics:**

### **Европа, Ближний Восток, Африка, Индия**

Life Safety Distribution AG

Javastrasse 2

8604 Hegnau

Switzerland

Tel: +41 (0)44 943 4300

Fax: +41 (0)44 943 4398

**Россия, тел.: +7 495 960 9573**

[ha.ru@honeywell.com](mailto:ha.ru@honeywell.com)

[gasdetection@honeywell.com](mailto:gasdetection@honeywell.com)

### **Америки**

Honeywell Analytics Inc.

405 Barclay Blvd.

Lincolnshire, IL 60069

USA

Tel: +1 847 955 8200

Toll free: +1 800 538 0363

Fax: +1 847 955 8210

[detectgas@honeywell.com](mailto:detectgas@honeywell.com)

### **Азия и Тихий океан**

Honeywell Analytics Asia Pacific

#701 Kolon Science Valley (1)

43 Digital-Ro 34-Gil, Guro-Gu

Seoul 152-729

Korea

Tel: +82 (0)2 6909 0300

Fax: +82 (0)2 2025 0388

[analytics.ap@honeywell.com](mailto:analytics.ap@honeywell.com)

### **Технический сервис**

EMEA: [HAexpert@honeywell.com](mailto:HAexpert@honeywell.com)

US: [ha.us.service@honeywell.com](mailto:ha.us.service@honeywell.com)

AP: [ha.ap.service@honeywell.com](mailto:ha.ap.service@honeywell.com)

[www.honeywell.com](http://www.honeywell.com)

#### **Примечание:**

Нами были предприняты все возможные меры для обеспечения максимальной точности информации в данной публикации, однако мы не несем ответственности за возможные ошибки или пропуски.

Данные и законодательные требования могут меняться, поэтому настоятельно рекомендуем приобрести копии актуальных положений, стандартов и директив. Данная публикация не может быть основанием для заключения контракта.

Выпуск 4, август 2013 г.

H\_MAN0860\_RU

2401M3007 ECO A03534

© Honeywell Analytics, 2013

# **Honeywell**